Suzuki®



KEMAN OKULU

Keman 1

İÇİNDEKİLER
CONTENTS

	Türkçe	English
Önsöz / Foreword		
Çalışma İlkeleri / Study Points	4	6
Sınıfta Dersler / Lessons at the Studio	4	7
Evde Çalışma / Practice at Home	5	7
Akort / Tuning	5	7
Bakım / Maintenance	5	8
Keman ve Arşenin Bölümleri / The Parts of the Violin and Bow	6	8
Duruş / Posture	9	9
Arşe Tutuşu / The Bow Hold	10	10
Arşenin Yerleştirilmesi / Placement of the Bow	11	11
Her Tel Seviyesi için Duruş / Posture for the Different Strings	12	12
Sol El Parmak Şekilleri / Finger Patterns of the Left Hand	13	13
Arşe ve Ritim Çalışmaları / Bowing and Rhythm Exercises	14	14
Sol Elin Şekli / The Shape of the Left Hand	15	15
Birinci Pozisyonda Çalışma / Practicing in First Position	17	17
Twinkle, Twinkle, Little Star Variations, *S. Suzuki*	17	17
Lightly Row, *Folk Song*	19	
Song of the Wind, *Folk Song*	21	
Go Tell Aunt Rhody, *Folk Song*	22	
O Come, Little Children, *Folk Song*	23	
May Song, *Folk Song*	23	
Long, Long Ago, *T. H. Bayly*	25	
Allegro, *S. Suzuki*	25	
Perpetual Motion, *S. Suzuki*	26	
Allegretto, *S. Suzuki*	27	
Andantino, *S. Suzuki*	29	
Etude, *S. Suzuki*	29	
Minuet 1, *J. S. Bach*	31	
Minuet 2, *J. S. Bach*	32	
Minuet 3, *J. S. Bach*	33	
The Happy Farmer, *R. Schumann*	35	
Gavotte, *F. J. Gossec*	36	
Müzik Yazısı Bilgileri / Musical Notation Guide	37	
Müzik Terimleri / Musical Terms	39	39
Tuşe Üzerindeki Parmakların Pozisyonu / The Position of the Fingers on the Fingerboard	40	40
	41	41

Önsöz

"Bir çocuğun kaderi, ebeveynlerinin elindedir"

Eğitim, çocuğun doğduğu gün başlar. Bir bebeğin vücudunun günden güne gelişmesi gibi, onun güçlü yaşama arzusu, yetenek kazanma sürecinde gelişerek dışarıdan aldığı tüm teşvikleri ihtiva eder. Yaşama arzusu teşvik edilmediğinde, çocukta hiçbir gelişme olmayacaktır. İhmal olduğu zaman hiçbir şey ve hiç kimse gelişemez.

Deneysel pedagojide 40 yılı aşkın bir süredir, hiç şüphesiz anladım ki, yetenek doğuştan değildir. Lütfen çocuğunuzu iyi bir insan olması için yetiştirin. Şevk ve yetenek tamamıyla bakım şekline bağlıdır. Herkes, fikirleri ilgiyle yetiştirmenin ne kadar önemli olduğunu bilir; ancak bazı ebeveynler çocuklarının gelişimine ilgisiz ve kayıtsızdır. Herhangi bir çaba sarfetmeksizin kendilerini "Benim çocuğum böyle doğdu." diye düşünmeye sevkederler. Umarım eski uygarlıklar zamanından kalan bu içler acısı hatayı tekrarlamazsınız.

Lütfen çocuğunuzun tamamıyla kolay bir şekilde konuşma yeteneği geliştiriyor olduğunu ve tüm dünyadaki çocukların kendi anadillerini öğrenmek için harikulade bir yetenek geliştirdiklerini göz önünde bulundurun. Her çocuk harika yeteneklere sahip değil midir? Benzer şekilde, düzenli beslenen herbir çocuk, dil kazanmanın yanısıra diğer alanlarda yetenekler geliştirecektir. Anadil öğrenmenin pedagojik metodunu, "Suzuki Metot" olarak bilinen eğitimsel yaklaşımla araştırarak yarattım. Her çocuğun kendi anadilini öğrenmek için büyük yetenekler geliştirmeye potansiyeli olması gibi, herbir çocuk müzikal yetenek geliştirme potansiyeli ile doludur. Lütfen çocuğunuzu beslemede başarısız olmayın. Çocuğunuzun geleceğinin sadece bir kalıtım veya doğuştan gelen özellikler meselesi olduğunu düşünmek bir hatadır. Besleyenin yeteneğine ve yaratıcılığına karşılık, herbir çocuk yüksek seviyede yetenek kazanmak için teşvik edilebilir.

Çocuklar bu "Yetenek Yasası"na göre gelişecekler. Herşey besleme metoduna bağlıdır. Aynı metod farklı çocuklarda farklı sonuçlar ortaya çıkarabilir. Her çocuk, en azından kendi anadilini öğrenme yeteneği derecesinde herhangi bir alanda yetenek geliştirme potansiyeline sahiptir. Her çocuk mükemmel bir yaratık, özel bir varlıktır. Lütfen çocuğunuza beslenme imkanı verin, ve lütfen onu beslemek için en iyi yolları keşfedin.

Shinichi Suzuki



Yetenek Geliştirmek için Beş Koşul

1. Erken bir başlangıç
2. Doğru ortam
3. Çalışma sorumluluğu
4. Doğru öğretmen
5. Düzgün bir öğretme metodu

Çalışma İlkeleri

1. Üst düzey müzikal duyarlılığı besleme

Çocuğunuza, öğreneceği parçaların rehber CD'sini mümkün olduğu kadar her gün dinleme olanağı sağlayın. Öğrenciler çalışmadan önce parçalara aşina oldukları zaman, aslında içsel yeteneklerini geliştiriyorlar. Bu, motivasyon teşvik etmek için en iyi yöntemdir. Motivasyon bir kez sağlandığında, çocuğunuz eğlenerek ve gelişerek pratik yapacaktır. Keman, insan karakterini, yeteneğini ve şevkini geliştirmek için bir araçtır.

2. Güzel ses çıkarma

Şarkı söyleyenler güzel ve arıtılmış sesleri beslemek için "Seslendirme" adı verilen pedagojik bir çalışma yaparlar.

Oların dersleri, şarkı söyleyen seslerin kalitesini ve gücünü geliştiren seslendirme çalışmalarıyla başlar. Müzik aleti çalanlarda da, öğretmenlerin herbir derste, güzel ses çalışmalarıyla öğrencilerine yol göstermeleri çok önemlidir. Öğrenciler, yeteneklerini daha iyi geliştirmek için evde de kaliteli ve güzel sesi çıkarmak için çalışmalıdır.

3. Dengeli bir duruş geliştirme

Daima doğru entonasyon, dengeli bir duruş ve doğal bir arşe tutuşu için gayret gösterin.

4. Motivasyonu yaratma

Ebeveynler ve öğretmenler, eğlenerek ve isteyerek çalışması için çocuğun motivasyonunu aynı şekilde teşvik etmelidirler.

Sınıfta Dersler

Bireysel dersler

Bir çocuğun bir parçayı sağlam bir teknikle öğrenmesi, onun bir sonraki parçaya geçmesi gerektiği anlamına gelmez. Çünkü hala gelişebilir. Çocuğa "Şimdi bu parçayı çalabiliyorsan, daha önemli olan bir şeyin üzerinde duralım, yeteneğini geliştirmeye çalışalım." denmelidir. Bu ses, duruş, ritim ve müzikal duyarlılık geliştirme demektir.

Grup dersleri

Grup derslerinde öğrenci, öğrendiği repertuvarı kullanarak, diğer öğrencilerle birlikte çalar. Bunlar çok eğlencelidir. Çünkü öğrenci kendisinden daha ileri düzeydeki öğrencileri dinleyecek, onlarla çalacak ve kendi çalışı büyük ölçüde gelişecektir. Grup dersleri bireysel dersler kadar, teknik ve müzikal gelişimi, repertuvarı hatırlamayı kuvvetlendirdiğinden pedagojik olarak önemlidir.

Evde Çalışma

Evde günlük çalışma, yetenek gelişimine katkıda bulunur. Önemli olan, öğrencinin öğretmeninden aldığı talimatları ne derece yerine getiriyor olduğudur.

Ebeveynlerin çocuklarına nasıl rehber olacaklarını ve kızmadan veya olumsuz eleştiride bulunmadan nasıl motive edici bir çevre sağlayacaklarını anlamaları çok önemlidir. Anadil eğitimi söz konusu olduğunda tüm çocuklar kendi ana dillerinde konuşmanın keyfine vararak büyürler. Hiçbir çocuk hayal kırıklığı veya sıkıntıyla yarı yolda vazgeçmez. Suzuki Metodu önemli pedagojik ilkeleri bu Anadil eğitiminden almıştır.

Akort

Akort, bir performansın temelidir. Daima telleri akort edin. Çünkü bu, ton ve ses aralıklarının duyarlılığının doğru yerleşmesi için bir esastır. Piyasada satılan akort aletleri arasından seçeceğiniz bir akort aleti ile seslerin doğruluğu ölçülebilir. Aralıkları doğru bir şekilde duyacak kapasiteye ulaştığınızda, tellerinizi doğru akort edilmiş bir piyanoya veya diğer elektronik ve portatif akort aletlerine göre akort etmeniz uygundur. Ancak başlangıçta, sayaçlı bir akort aletinden yararlanılmalıdır.

Daha küçük kemanları akort etmeyi kolaylaştırmak için herbir tele ince ayar vidası (fix) zorunludur. (Kuyruk dediğimiz kısım, ince ayar vidasına sahiptir.) Mi telleri, keman boyutu ne olursa olsun fix ile donanmıştır.

Başlangıç seviyesinde akort etmek için:

Önce teli çekin ve La telini akort edin, sonra Re, Sol, Mi tellerini akort edin. Diğer telleri ayarlarken bazen etkilendiği için La telini tekrar kontrol edin. Bütün teller akort oluncaya kadar bu aşamaları tekrarlayın. Daima dört telin hepsini akort edin.

Burguyu akort ederken ilk olarak hafifçe içe doğru sıkıştırın, böylelikle yerinde kalacaktır. Buna karşın burguyu çok sert ittirdiğinizde, sıkışacaktır.

Sıcaklık ve nemin burguların hareketini etkileyebileceği unutulmamalıdır. Burgular uyumsuz ise tamir ettirilmelidir.

Akort olması için daha hassas ayar gerektiren küçük bir keman için ince ayar (fix) kullanılmalıdır.

Köprünün pozisyonu ve açısı da önemlidir. Eğilmiş olan köprü akordu zorlaştırır ve sesi boğar.

Çeşitli teller vardır. Kemanınıza en iyi uyan telleri kullanın.

Bir öğrenci kendi kemanını akort edebilecek aşamaya geldiğinde, dikkatli bir şekilde La telini akort ederek başlamalı, ve sonra tam beşliyi bulduğunda iki teli çalarak diğer telleri akort etmelidir.

Bakım

Keman

Keman, çevredeki değişikliklere çok duyarlıdır. İnsan konforu için optimal koşulların keman için de geçerli olduğu söylenebilir. Yüksek sıcaklık ve aşırı nem veya kuruluktan kaçınmaya özellikle dikkat edilmelidir. Örneğin yazın veya kışın kemanın arabanın içinde, son derece nemli veya kuru ortamda veya güneşin altında bırakılması gibi...

Keman çalıştıktan sonra reçinenin ve terin tüm izlerini temizlemek için yumuşak bir bez kullanın.

İyi ses kalitesi ve temiz ses (entonasyon) için telleri yılda en az iki kez değiştirin. Tel değiştirirken tek tek çıkarın ve akort edin. Bazen çalarken bir tel kopabilir, bu nedenle el altında yedek bir takım tel bulundurulması tavsiye edilir.

Tellerin yenilenmesi sırasında köprü kayabilir; düzeltilirken, ayaklarının oturduğundan emin olunması gerekir.

Uzun süre kullanılmayacak olan kemanın tellerini gevşetmekte ve tellerin gerginliğini hafifletmekte fayda vardır.

Arşe (Yay)

Arşe de kemanda olduğu gibi çevresel koşullardan etkilendiği için aynı şekilde özen gösterilmesi gerekmektedir.

Arşeyi kullanmadan önce vidayı kullanarak arşe kılını gerginleştirin ve arşe kılının tamamına reçine uygulayın.

Reçineyi dipteki, topuk dediğimiz kısma vurmamaya dikkat edin, yoksa reçine çatlayacaktır. Reçinenin çeşidine bağlı olarak, özellikle daha yumuşak olanların yüksek ısılarda erimesine izin vermemeye dikkat etmelisiniz.

Çaldıktan sonra arşenin tahtasında biriken reçineyi ve teri silin (bez kullanarak). Kılı gevşetmek için vidayı hafifçe çevirin. Kıl aşınır aşınmaz arşenin kılını yenileyin. Kıla dokunmamaya özen gösterin.



Foreword

"The Destiny of a Child is in His Parents' Hands"

Education begins the day a child is born. As an infant's body grows day by day, its powerful life-force absorbs all the stimuli it receives externally, developing in the process of acquiring ability. Without stimulus to the life-force, there will be no development in the child. Under conditions of neglect, nothing and no one can grow.

For more than forty years of experimental pedagogy, I have come to know without a doubt that ability is not inborn. Please raise your child to be a fine human being. Heart and ability depend entirely on the manner of nurturing. Everyone knows how important it is to cultivate seedlings with care, yet some parents are inattentive and indifferent to their children's development. Without exerting any effort, they resign themselves to the thought that, "My child was born this way." I hope you will not repeat this lamentable mistake from past eras of human civilization.

Please consider the fact that your child is developing the ability to speak with complete ease and that children the world over develop the wondrous ability to master their own native language. Does not every child develop marvelous abilities? Similarly, any child properly nurtured will develop abilities in other areas besides language acquisition. From my research of the pedagogical methodology of mother-tongue acquisition, I have created an educational approach known as the "Suzuki Method." Just as every child has the potential to develop tremendous abilities in the mastery of his mother tongue, each child has been imbued with the potential to develop musical abilities. Please do not fail to nurture your child. It is a mistake to think that your child's future is only a matter of heredity or inborn qualities. In response to the skill and ingenuity of the nurturer, any child can be fostered to achieve a high level of ability.

Children will grow according to this "Law of Ability." Everything depends on the method of nurturing. The same method may yield different outcomes in different children. Every child has the potential to develop ability in any field, at least to the level of his ability to master his mother tongue. Every child is a wonderful creature, a precious being. Please give your child the opportunity to be nurtured, and please explore the best ways to nurture him.

Shinichi Suzuki

The Five Conditions for Ability Development



1. An early start
2. A superior environment
3. A commitment to practice
4. A superior instructor
5. A thorough teaching method

Study Points

1. Nurturing superior musical sensitivity

Provide your child with the opportunity to listen as much as possible every day to the companion CD of the pieces he will learn. When students are familiar with pieces before they study them, they are, in essence, developing internal abilities. This is the best method for fostering motivation. Once motivation is in place, your child will practice with enjoyment and develop nicely. The violin is a medium for cultivating human character, ability, and heart.

2. Tonalization

Vocalists practice a pedagogical exercise called Vocalization in order to nurture beautiful, refined voices. Their lessons start with Vocalization exercises to develop quality and power in their singing voices. With instrumentalists, as well, it is vital for teachers to lead their students in Tonalization exercises at each lesson. At home, too, students ought to practice for tone so that they develop ever finer ability.

3. Developing a balanced posture

Always strive for accurate intonation, a balanced posture, and a natural bow hold.

4. Creating motivation

Parents and teachers alike must foster the child's motivation so that he will practice with enjoyment and good will.

Lessons at the Studio

Individual lessons

Just because a child has learned to play a piece with solid technique doesn't necessarily mean that he should progress to the next piece. This is because he can still improve. We must tell the child, "Now that you can play the piece, let's get to what is important. We're going to work on expanding your ability." This means improving tone, posture, rhythm and musical sensitivity.

Another important point is that when a child has mastered piece A and has been assigned to the next piece B, he must not stop practicing piece A. Instead, the child should practice both pieces A and B. The child develops his ability even further by continuing to review old pieces whenever a new piece is added.

The length and timing of a lesson may vary depending on the child's level of concentration. Additionally, it is essential for parents and children to regularly observe other children's individual lessons.

Group classes

In group classes, the student plays together with other students using the repertoire he has learned. These are very enjoyable sessions. Because the student will hear and play with more advanced students than himself, his own playing will improve greatly. Group lessons are as important pedagogically as individual lessons to reinforce technical and musical development, and to solidify memory of the repertoire.

Practice at Home

It is the daily practice at home that leads to ability development. The key is how much and how well the student practices the teacher's instructions. It is crucial that parents understand how to guide their children's hearts and provide a motivating environment without anger or negative criticism. When it comes to Mother-Tongue education, all children grow up immersed in the joy of speaking their native language. Not one child quits midway out of frustration or boredom. The Suzuki Method borrows its fundamental pedagogical principles from those of Mother-Tongue education.

Tuning

Tuning is the foundation of a performance. Always tune your strings because it is central to the proper cultivation of accurate pitch and tonal sensitivity.

Among the tuning devices available on the market is an electronic tuner that measures levels of pitch with a meter. Once you have acquired the capacity to hear pitches accurately, it is fine to tune your strings to a properly tuned piano or to other electronic and handheld tuning devices. But in the beginning, it is simplest to utilize a device equipped with a meter.

In order to facilitate tuning on smaller violins, it is necessary to attach fine-tuners to each string. (Some tailpieces have fine-tuners built into them.) E strings, regardless of the size of the violin, are equipped with fine-tuners.

For tuning at the beginning level:

Note: Initial tuning should be the responsibility of the teacher, or at home by the parent as instructed by the teacher.

First pluck, and tune the A string, then tune D, G and E strings. Re-check the A string, since it is sometimes affected by adjustments to the other strings. Repeat these steps until all of the strings are in tune. Always tune all four strings.

When tuning with the pegs, push them slightly inward first so they will stay in place. However, if you push the pegs too hard, they will get stuck. It should be noted that temperature and humidity can affect the movement of the pegs. If the pegs are unresponsive, it helps to apply a product such as peg compound (available from violin dealers) to them. When the pegs pose difficulties regardless of the climate, they must be repaired.

For the delicate adjustments required to tune a smaller violin, use the fine-tuners. Using the fine-tuners is also appropriate on instruments of any size when a minute change of pitch is all that is necessary.

The position and angle of the bridge are also important. A contorted bridge makes tuning difficult and muffles the tone.

There are many types of strings. Find four well-balanced strings that fit your instrument.

Once a student is able to tune his own instrument, he should begin by carefully tuning the A string, and then tune the other strings, playing two strings at a time to achieve perfect fifths.

Maintenance

Violin

The violin is very sensitive to changes in the environment. One might say that the conditions optimal for human comfort are equally desirable for violins. Be especially careful to avoid extreme temperatures and excessive humidity or dryness: for example, leaving the violin inside a car in the summer or winter, in an extremely humid or arid location, or in direct sunlight.

After practicing the violin, use a piece of soft fabric (without chemical treatment) to clean off all traces of rosin and sweat. Also remove any rosin from the strings.

To ensure good tone quality and accurate intonation, change the strings at least twice yearly. Change only one string at a time. Sometimes a string may break while you are playing, so it is advisable to keep an extra set on hand.

After repeated tuning of the strings, the bridge may start to lean. It is therefore necessary to correct the angle of the bridge and to make sure its feet are flat on the violin.

Whenever the violin is stored for an extended period, the tension of the strings should be released slightly.

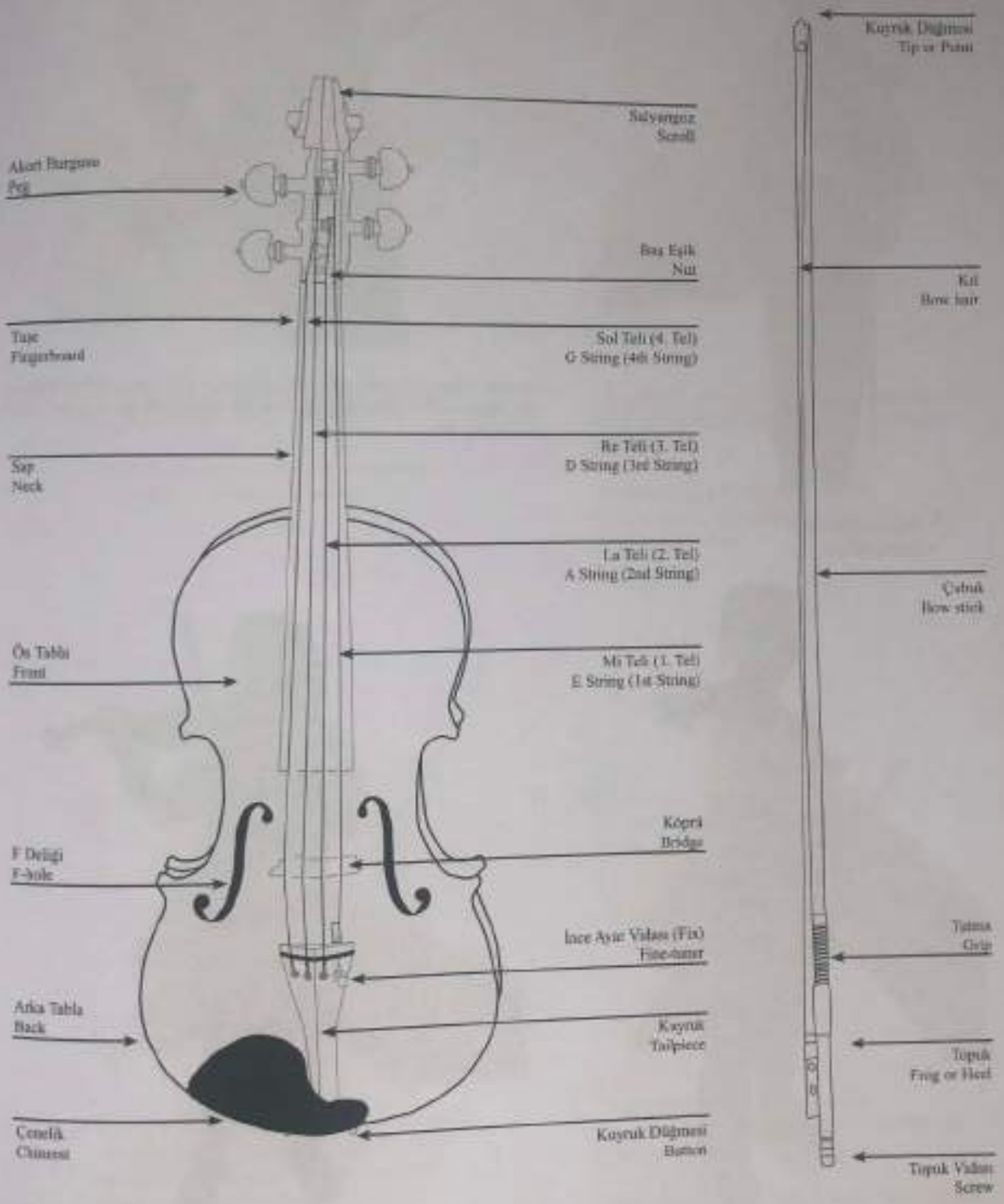
Bow

The bow requires the same attention to environmental conditions as the violin.

Before using the bow, tighten the bow hair by using the screw and apply rosin to the entire length of the bow hair. Be careful not to knock the rosin against the frog, or the rosin will crack. Depending on the kind of rosin, particularly with a softer type, you must be careful not to let it melt in high temperatures.

Wipe off any rosin and sweat from the bow stick after you have played. Unwind the screw slightly to loosen the hair but only to the point where the hair is still evenly distributed over the stick. Have the bow re-haired whenever the hair wears out. Be careful not to touch the hair.

Keman ve Arşe Bölümleri
The Parts of the Violin and Bow



Duruş
Posture



• Serbest pozisyon
• Rest position



• Ayaklar omuz hizasında, sağ ayak sol ayağın biraz gerisinde durmalıdır.
• The feet should be placed shoulder-width apart, with the right foot slightly behind the left.



• Yeni başlayanlar, kemanı nasıl tutacağını çalışırken sol elini sağ omuzuna koymalıdır.
• Beginners should place the left hand on the right shoulder when practicing how to hold the violin.



• Burnu salyangoza yöneltin.
• Point the nose toward the scroll.

Arşe Tutuşu
Tha Bow Hold

①



İlk olarak, bir kalem veya bir çubukla deneyin (①. ve ②. fotoğraf)

First, try the bow hold with a pen or a chopstick (photos ① and ②).

②



Başparmağı, orta parmak ve yüzük parmağı ile eğerek olabildiğince karşı karşıya getirmeye çalışın.

Practice so that the thumb is placed approximately opposite the middle and ring fingers and is bent.

③



① ve ②'yi öğrendiğinizde işaret parmağını ve orta parmağı ekleyin (bakınız ③. ve ④. fotoğraflar). Öncelikle, başparmağı topuk kısmının dışına yerleştirin.

Once you have learned ① and ②, add the index and little fingers (Photos ③ and ④). Initially place the thumb on the outside of the frog.

④



Hazır olduğunuzda öğretmeniniz başparmağınızı çubuğun üzerine koymanıza yardım edecektir.

Once you are ready, your teacher will help you place the thumb on the stick.

Arşenin Yerleştirilmesi
Placement of the Bow

Orta
The middle



Uç
The tip



Topuk
The frog





Arşe daima köprüye paralel olmalıdır.
The bow should always be parallel to the bridge.

Her Tel Seviyesi için Duruş
Posture for Each String Level



Mi Teli
E String



La Teli
A String



Re Teli
D String



Sol Teli
G String

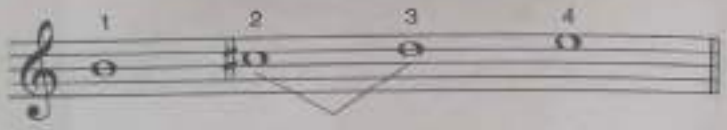
Sol El Parmak Şekilleri

Finger Patterns of the Left Hand

Şekil 1

Pattern 1



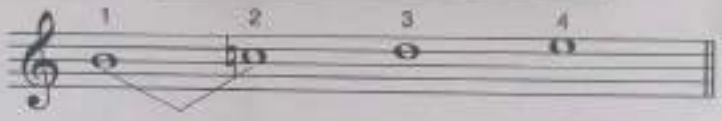


Bu şekil (V) parmak uçlarının yarım ses oluşturmak için tuşeye dokunması gerektiğini gösterir.
This symbol (V) indicates that the fingertips should be touching to form a half-step.

Şekil 2

Pattern 2

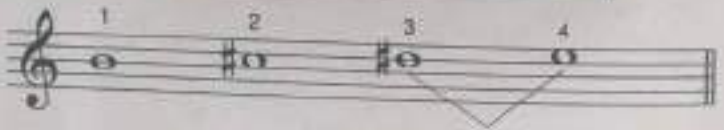




Şekil 3

Pattern 3





Metinde Kullanılan Semboller

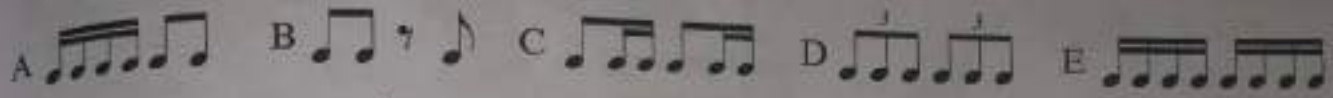
Glossary of Symbols used in the Text

- = Egzersiz önerisi / Practice suggestion
- ☆ = Çalma önerisi / Playing suggestion
- = Yarım ses / Half step
- = Parmak hazırlığı / Prepare finger
- = Parmak kaldır / Lift finger
- = Temel çalışmalar / Basic exercises
- = Çekerek / Down-bow
- V = İterek / Up-bow
- = Parmağı kaldırmadan / Hold finger down

Arşe ve Ritim Çalışmaları
Bowing and Rhythm Exercises

[Ritim Çalışmaları / Rhythm Exercises]
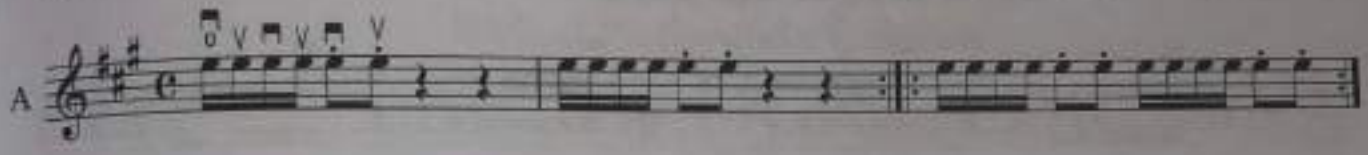
• İlk olarak, sırasıyla herbir ritmi ellerinizi çırpırak veya sallayarak çalışın.
• First, practice each of the following rhythms by clapping or shaking hands.



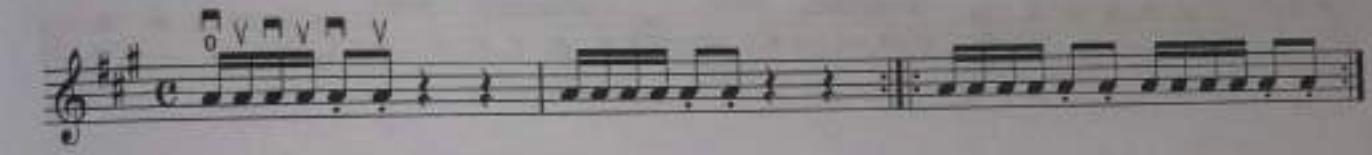
⊓ = Çekerek ∨ = İterek ⊓ = down-bow ∨ = Up-bow

Mi Teli E String

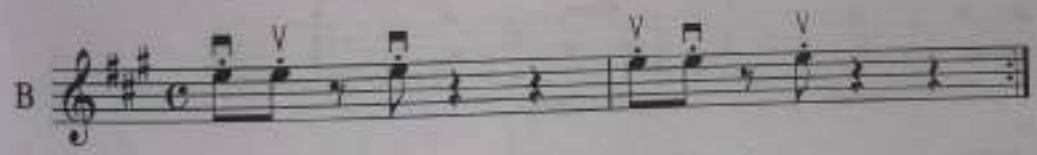
• Arşenin ortasını kullanarak, küçük yay vuruşları ile çalın. Teli basmadan veya telden kaldırmadan arşeyi herbir sekizlik notadan 𝅘𝅥𝅮 sonra durdurun.
• Play at the middle of the bow in the square of the arm with small bow strokes. Stop the bow after each 𝅘𝅥𝅮 (eighth note) without pressing into or lifting the bow off the string.



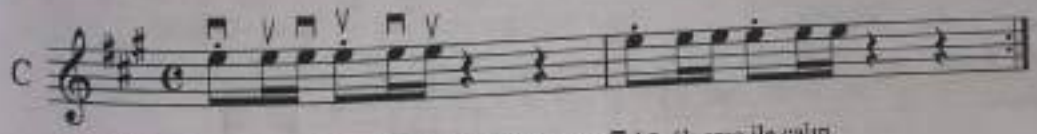
La Teli A String



• Belirtilen çalışmaları (Si, Do, Re ve Mi) ayrıca La teli üzerinde çalın.
• Play the following exercises (B, C, D, and E) also on the A String.



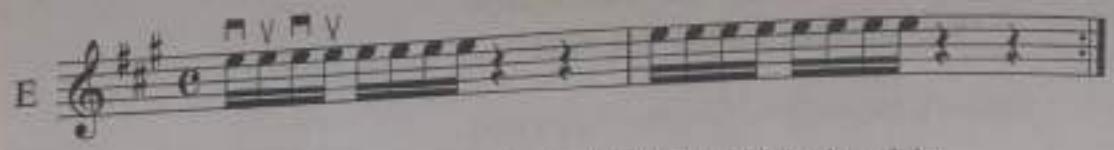
• Sekizlik sus işaretinde 𝄾, arşeyi durdurun ve bir sonraki notayı çalın.
• At the 𝄾 (eighth rest), stop the bow and then play the next note.



• Sekizlikten 𝅘𝅥𝅮 sonra arşeyi durdurun ve onaltılıkları ♬ küçük arşe ile çalın.
• After the 𝅘𝅥𝅮, stop the bow, and play the ♬ (sixteenth notes) with small bow strokes.



• Üçlemeler ♩³♩, herbir vuruşta eşit olarak çalınmalıdır.
• ♩³♩ (triplets) should be played as a group of three even notes per beat.
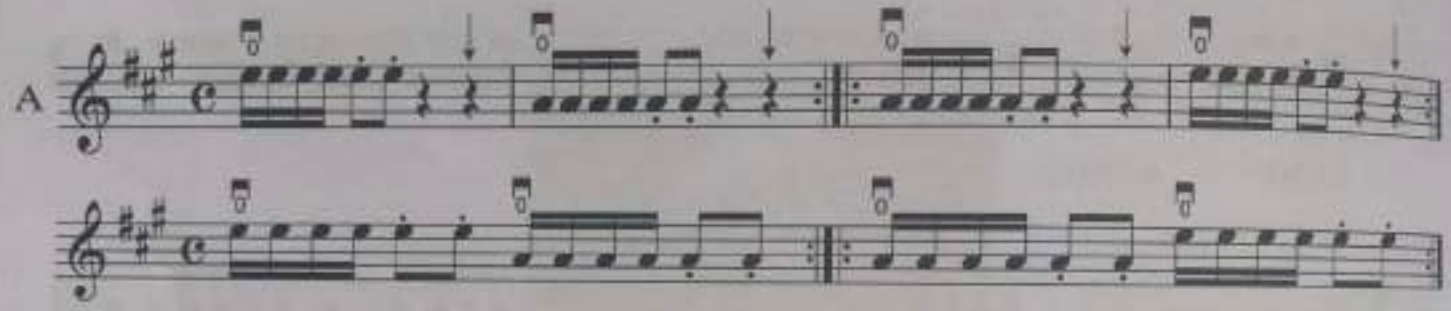


• Herbir onaltılık ♪♪♪♪ aynı tekrarı takip eden ritmik bir bütün olarak çalınmalıdır.
• Play each ♪♪♪♪ as a rhythmic unit followed by an exact repetition.
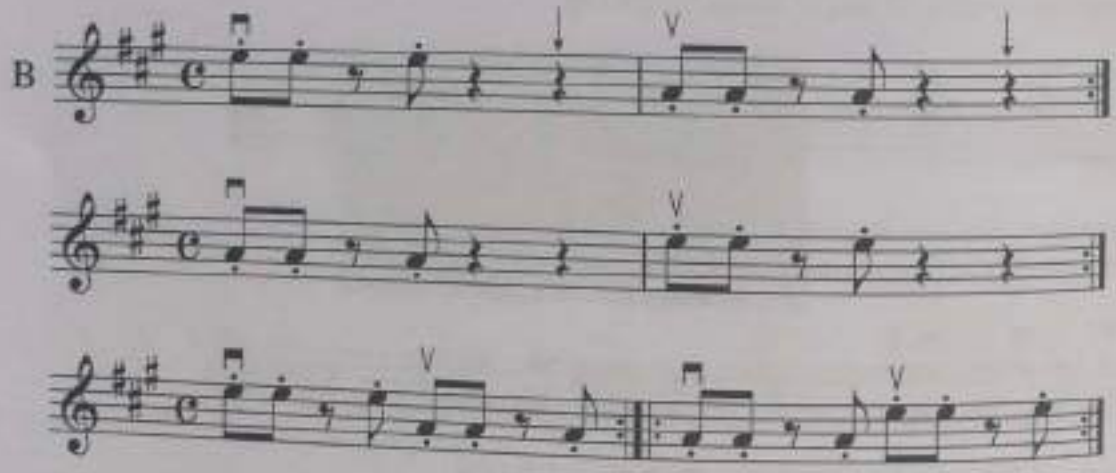
[Tel Değiştirme]

Changing Strings

• Mi telinden La teline geçtiğinizde elinizi arşenin akışına bırakın. Mi teline geri döndüğünüzde dirsekten hareket edin.
• When changing from the E to A string, let the hand lead the bow. When returning to the E string, let the elbow lead.

• Arşeyi durdur, sonra burada hızlıca değiştir.
• Stop the bow first, then change quickly here.





• Do, Re ve Mi ritimlerini aynı şekilde çalışın.
• Practice the same way with rhythms C, D and E.

Sol Elin Şekli
The Shape of the Left Hand

• Başparmağın birinci parmağın karşısında ve serbest olduğundan emin olun.

• Make sure that the thumb is opposite the first finger and relaxed.



• Bilek doğal bir şekilde düz olmalıdır.
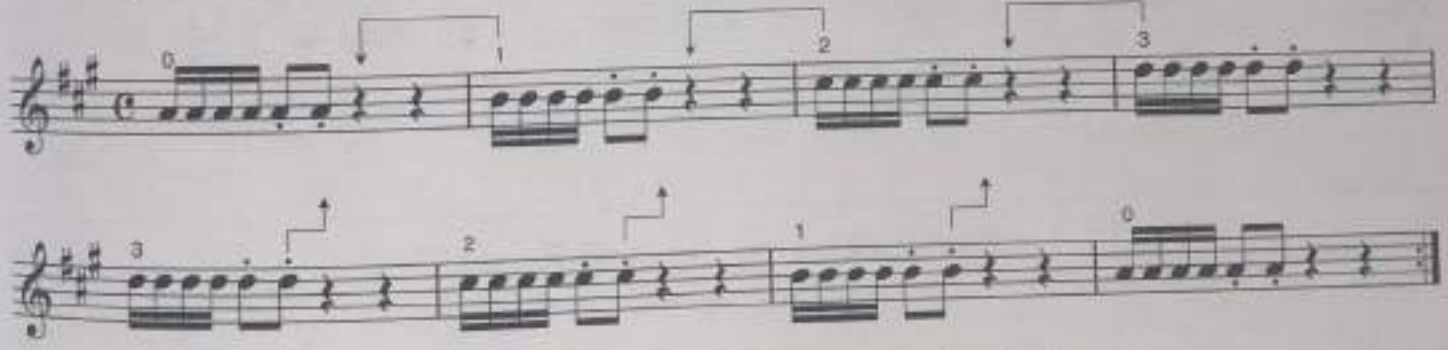
• The wrist should be naturally straight.

Birinci Pozisyonda Çalışma
Practicing in First Position
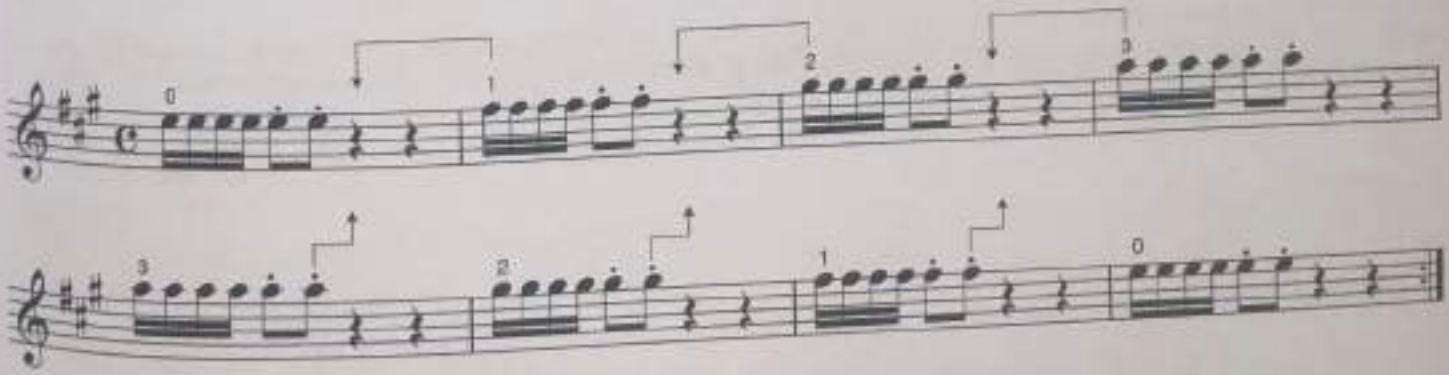
[Parmak Şekil 1] (14. sayfadaki fotoğrafa bakın.)
Finger Pattern 1 (see photos on page 14)

[1. 2. ve 3. Parmaklar için La Telinde Çalışmalar]
Exercises for Fingers 1, 2, and 3 on the A String

• Parmağı yerleştirdiğinizde, telin üzerinde tutun.
• Once you have placed a finger, leave it on the string.



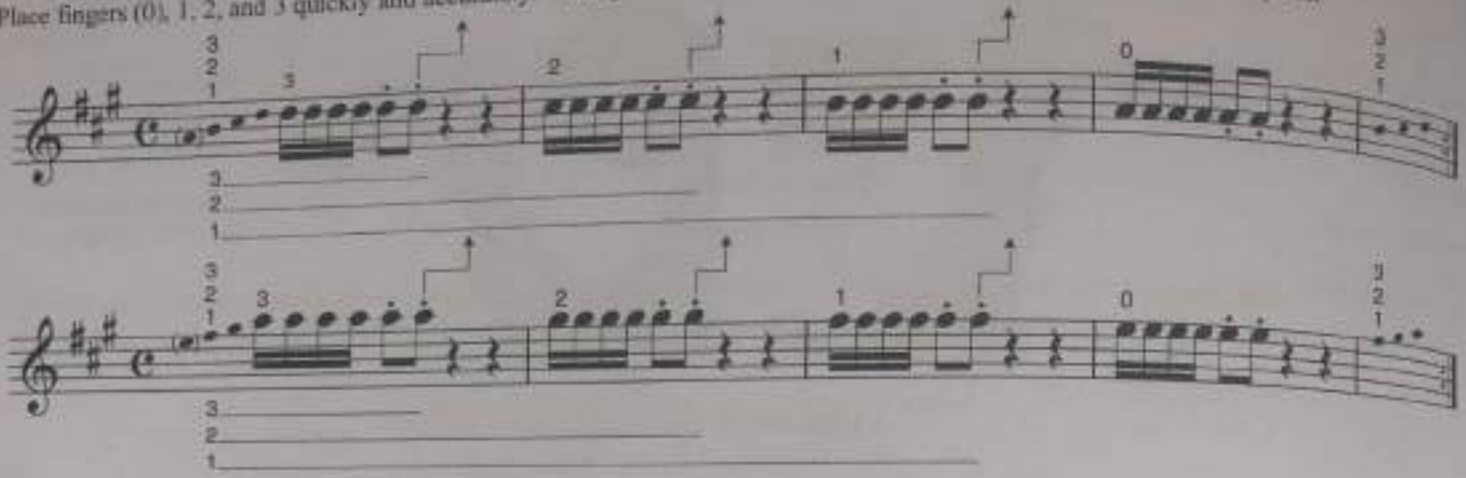
[1. 2. ve 3. Parmaklar için Mi Telinde Çalışmalar]
Exercises for Fingers 1, 2, and 3 on the E String



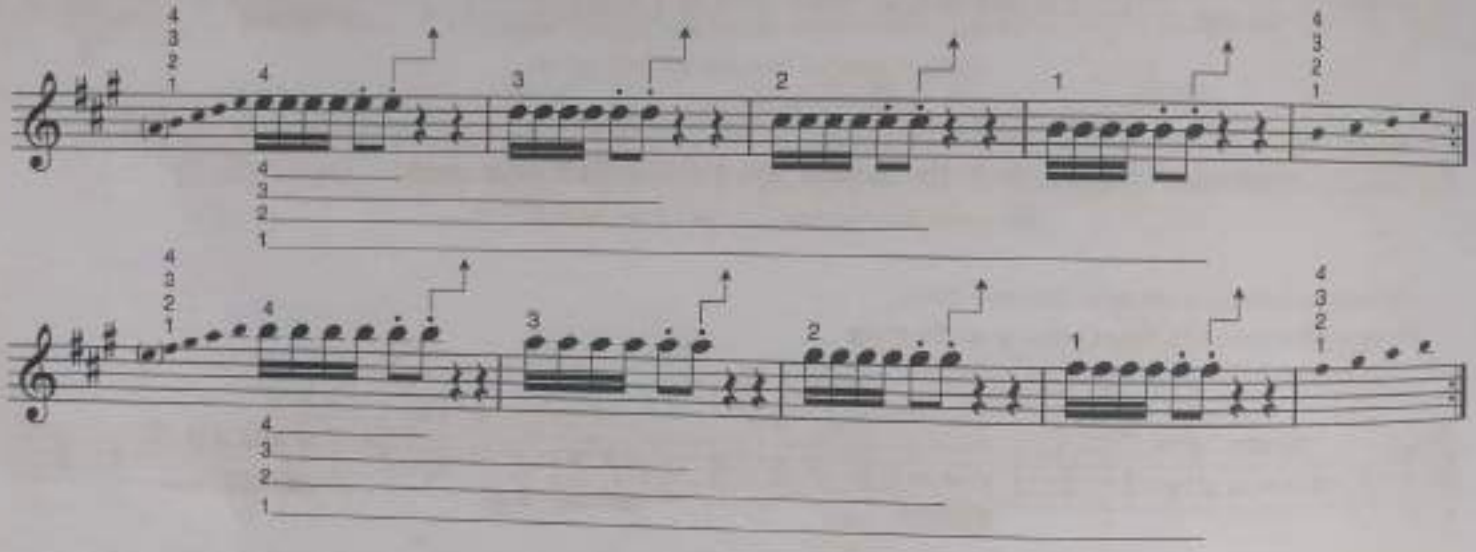
[Hızlı Parmak Yerleştirme Çalışmaları]

Exercises for Quick Finger Preparation

0., 1., 2., ve 3. parmakları hızlı ve doğru bir şekilde yerleştirin. 1. sembol——— parmakların aynı yerde kalması gerektiğini gösteriyor.
Place fingers (0), 1, 2, and 3 quickly and accurately. The symbol 1——— indicates that the finger should remain in place.



4. Parmak "Perpetual Motion" parçasından önce hazırlanmalıdır.
This 4th finger exercise should be prepared before studying "Perpetual Motion."



"Parmak, Arşe, Haydi Başla!"

"Finger, Bow, then Go!"

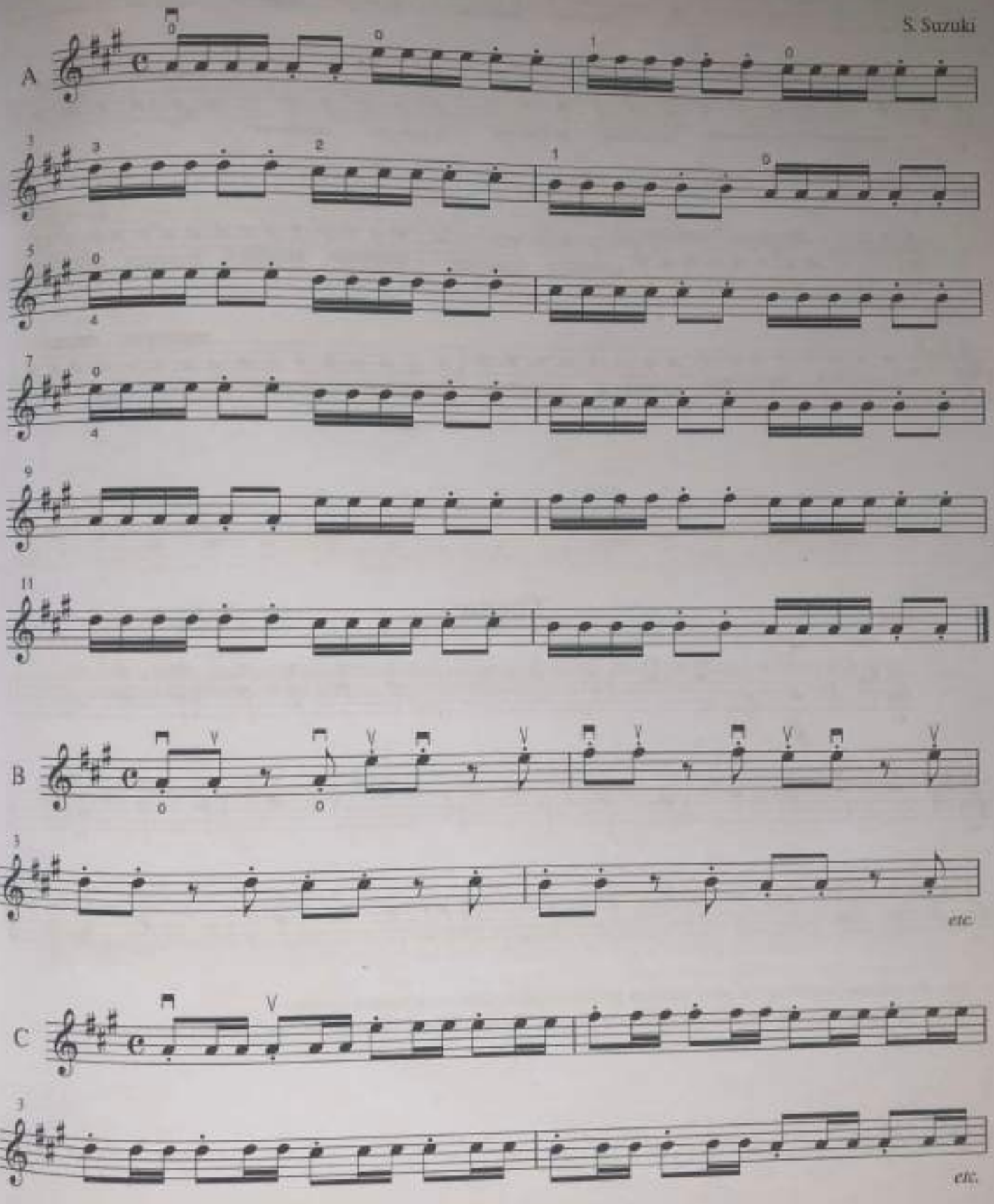
"Parmaklarınızı yerleştirmeye ve yayı aynı anda hareket ettirmeye çalışıyorsanız temiz, güzel bir ses çıkarmanız imkansızdır. Önce parmaklarınızı telin üzerine doğru şekilde koymalı ve sonra tele baskı yapmaksızın arşeyi hareket ettirmelisiniz. Bunu çalmaya başladıktan hemen sonra yapmalısınız. Bunun sırası, Parmak, Arşe, Haydi Başla'dır."
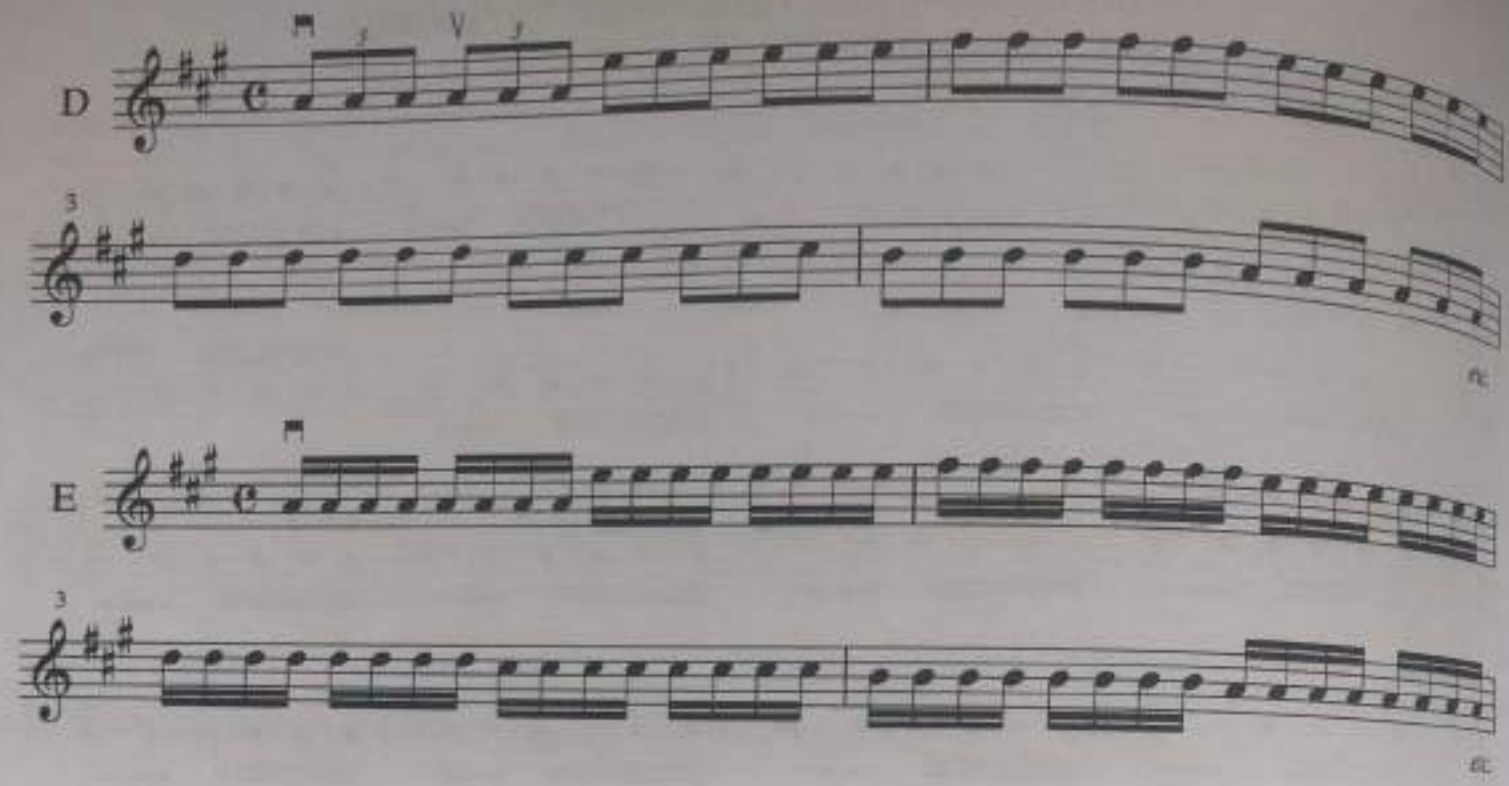
"It is impossible to produce a clear, beautiful tone if you try to place your fingers and move the bow simultaneously. You must first place your fingers properly on the string and then set the bow without digging into the string. Only after that should you start playing. This sequence is what is meant by 'Finger, bow, then go!'"

Shinichi Suzuki

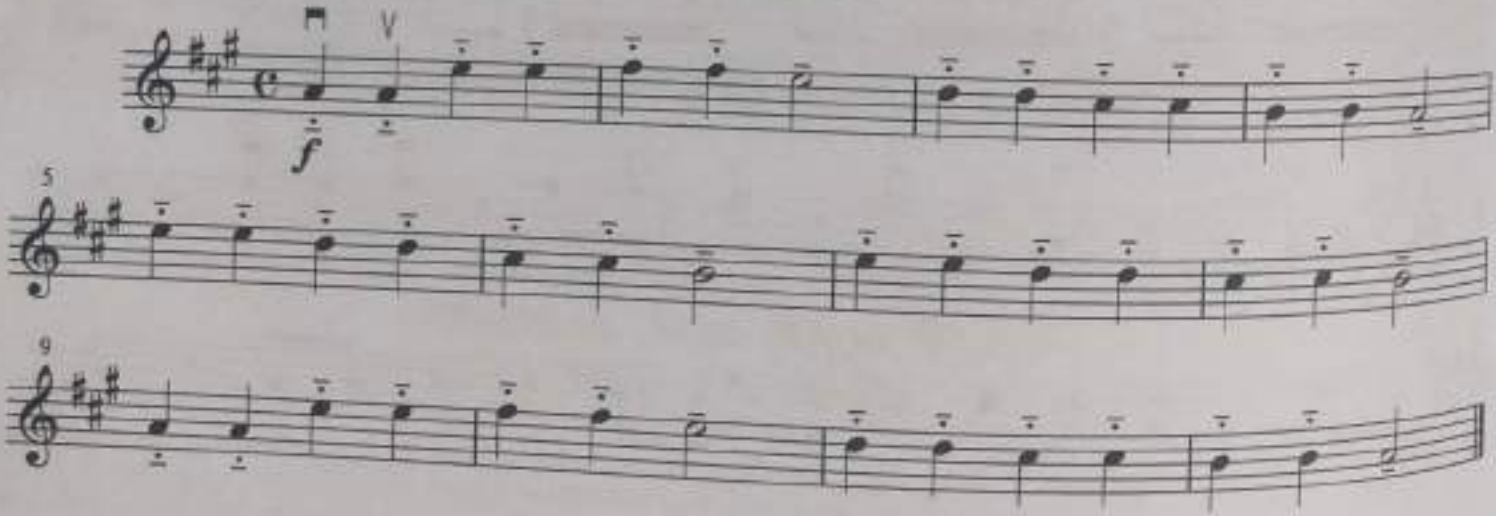
1 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations

S. Suzuki
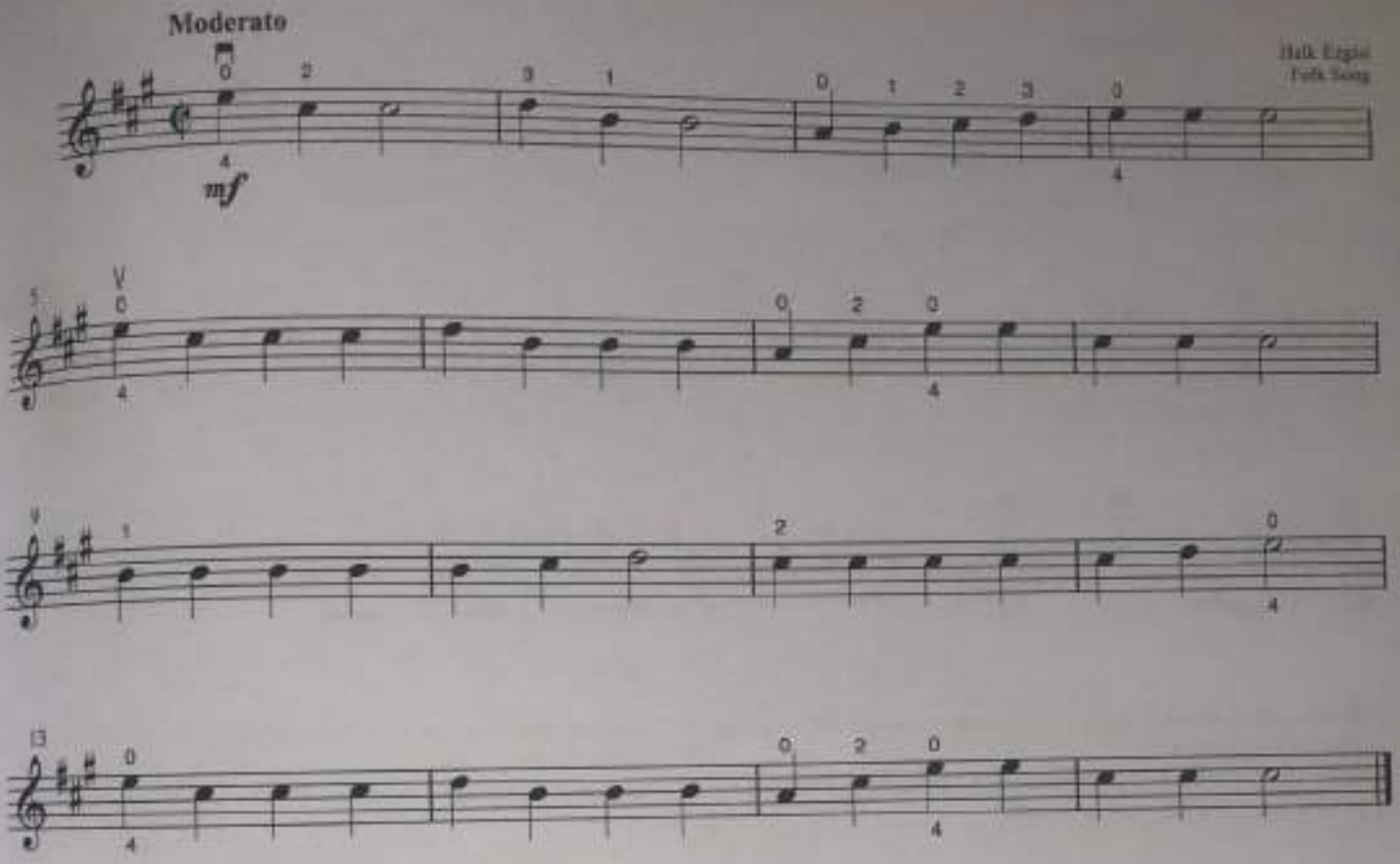




Theme
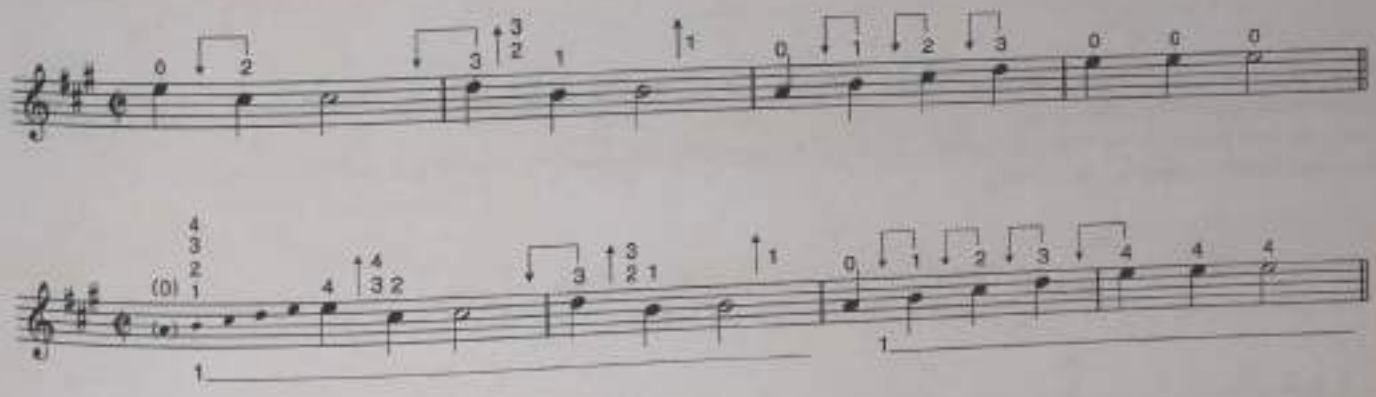


Not: Bu noktada çocukların "Twinkle" temasını notaların adlarını söyleyerek çalmaları gerekir.
Note: At this point, it is important for the children to sing the "Twinkle Theme" using the names of the notes in their own language.
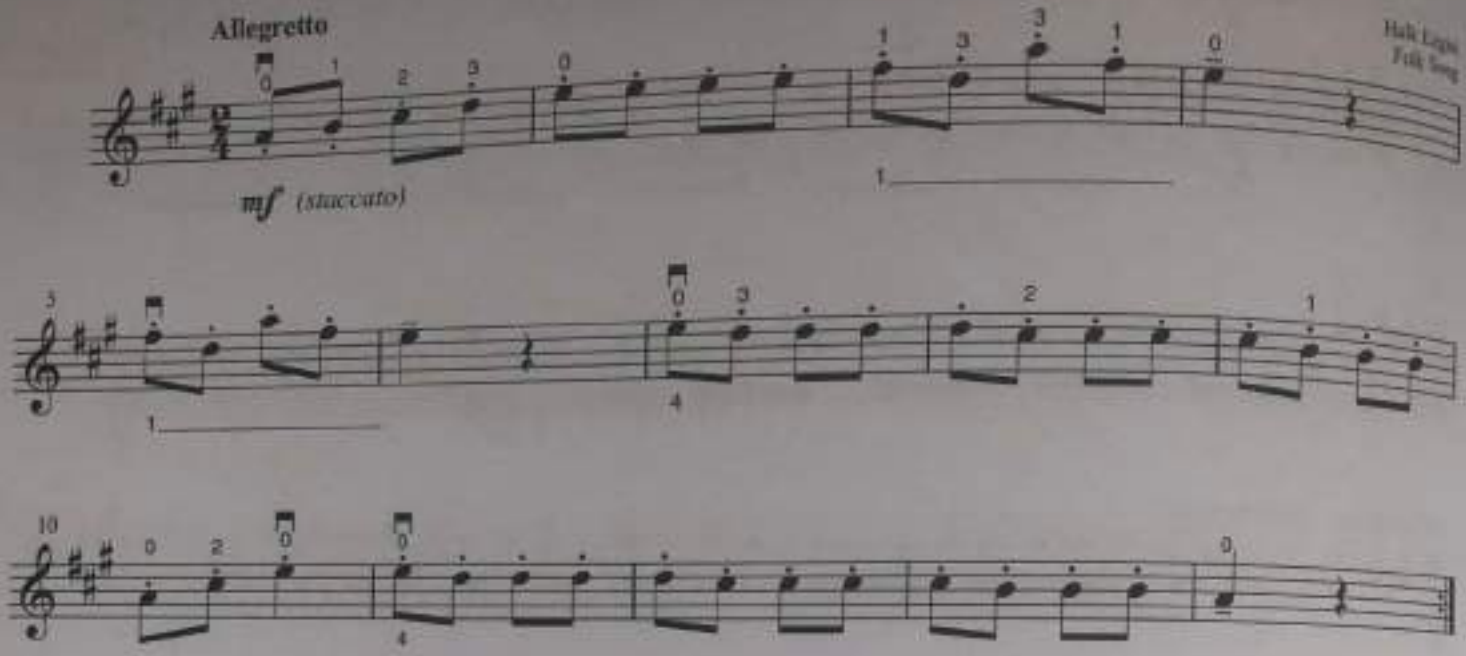
2 Lightly Row
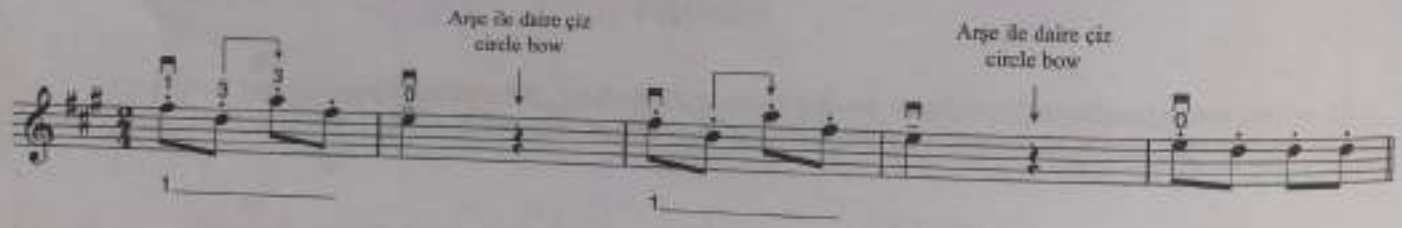


- Bir sonraki notaya hazırlanmak için herbir notadan sonra arşeyi durdurun. Belirtildiğinde parmaklarınızı hazırlayın ↓.
- Stop the bow after each note. Prepare your fingers for the next note as indicated by the ↓.



3 Song of the Wind
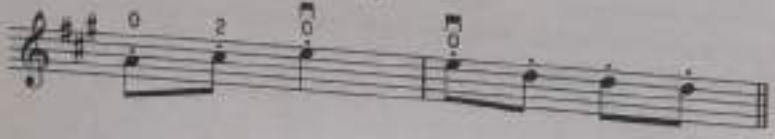


• Burada sağ dirseğinizle aşağıya doğru arşe ile küçük bir daire çizin ve hızlıca arşenin ortasına geri dönün. Dirsek, el ve arşenin ucu aynı ölçüde daire çizmelidir.
• Make a small down bow circle here with your right elbow and return quickly to the middle of the bow. The elbow, hand and tip of the bow should make the same size circle.



• Birinci parmağınızla Mi teli üzerine basın. İkinci parmağınız havada, üçüncü parmağınızı da La telinin üzerine yerleştirin ve tekrar üçüncü parmağınızı Mi teline basın.
• Leave the first finger on the E string. Keeping the second finger in the air, place the third finger on the A string, then hop the third finger to the E string.

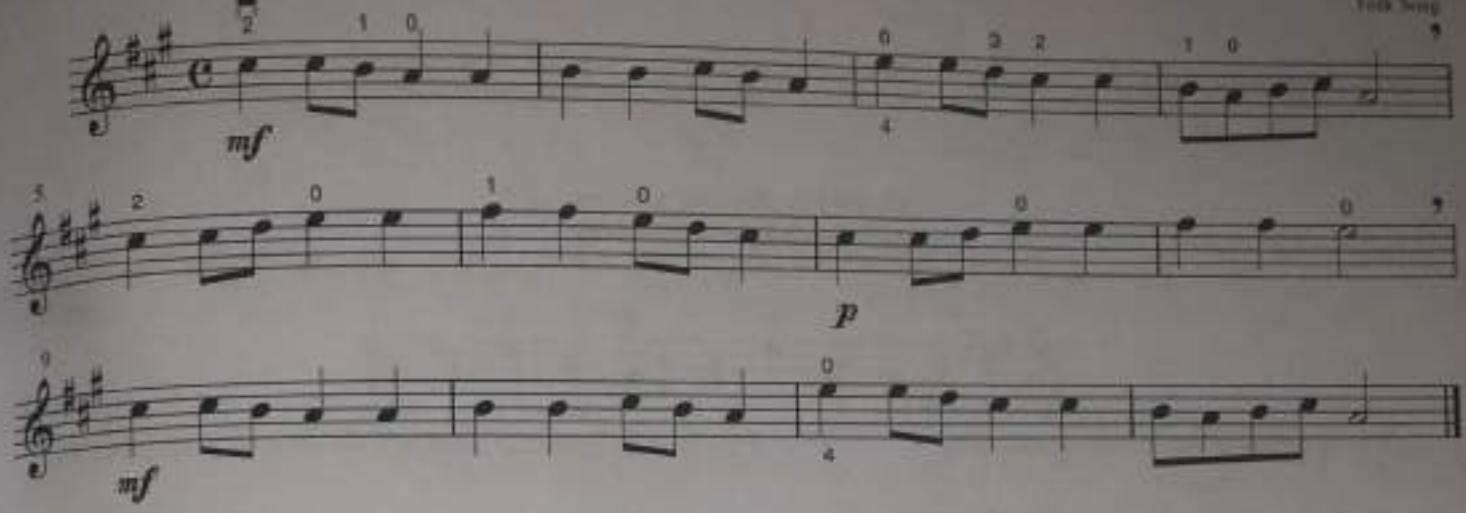
Arşeyi hızlı bir şekilde geri çekip, aynı noktaya gelin.
Here, ton, quickly retake the bow.



4 Go Tell Aunt Rhody

Andantino

Halk Ezgisi
Folk Song

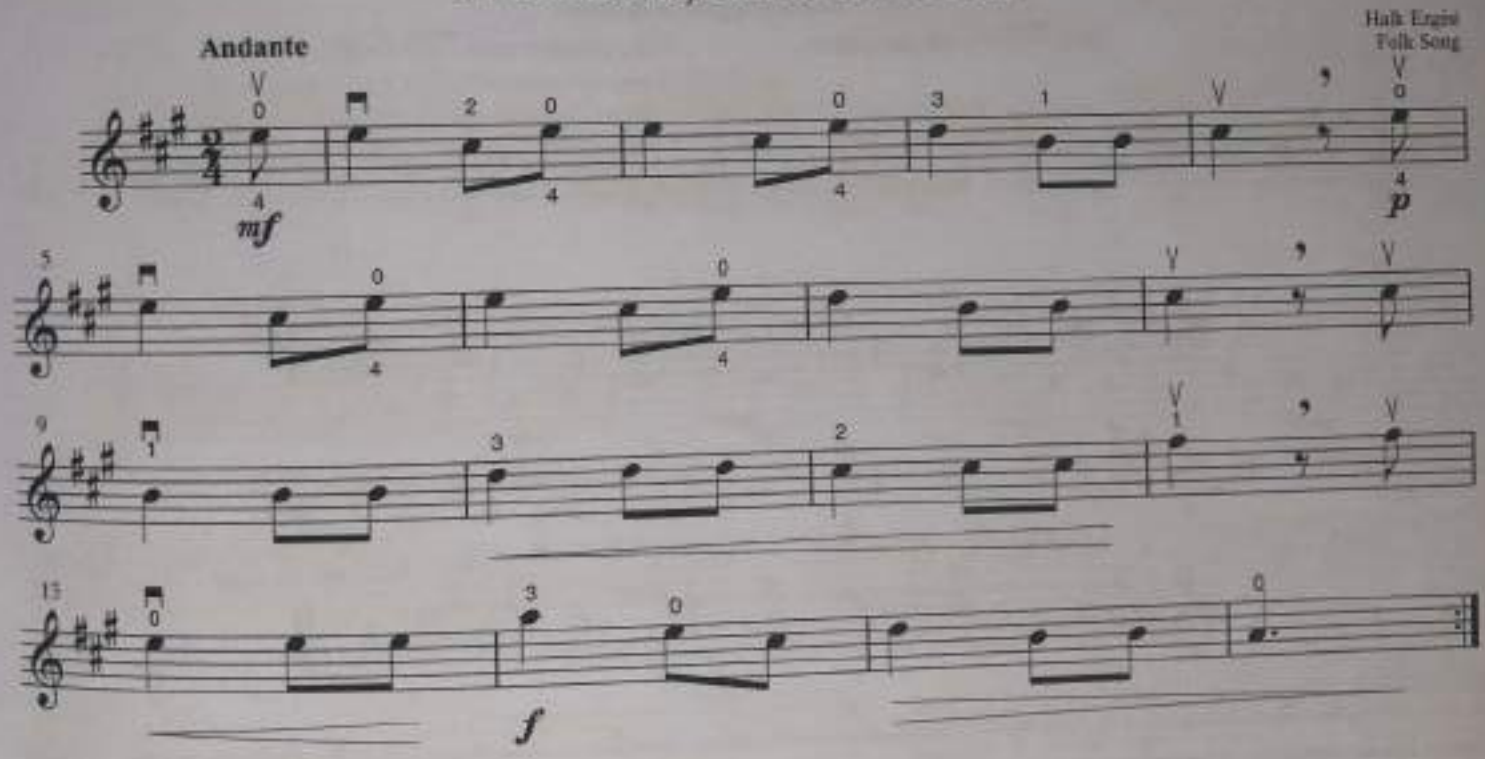


- Bu sembol ❟ cümle sonuna gelen nefesi tanımlar.
- The ❟ symbol indicates a breath, which occurs at the end of a phrase (a natural unit of music).

5 O Come, Little Children

Andante

Halk Ezgisi
Folk Song



- Parçanın başındaki kısa nota ön vuruştur ve parçaya giriş yapar. Arşenin ortasından başlayarak yavaşça çalın.
- The short note at the beginning of this piece is called an upbeat, which leads into the rest of the piece. Play it lightly, starting at the middle of the bow.

- Bir cümle V işaretinde bittiğinde arşeyi ortada durdurun ve sonra diğer V işaretinde iterek kaldığınız yerden çalın.
- When the phrase ends on an V, stop the bow lightly at the middle and play the next V without retaking the bow.



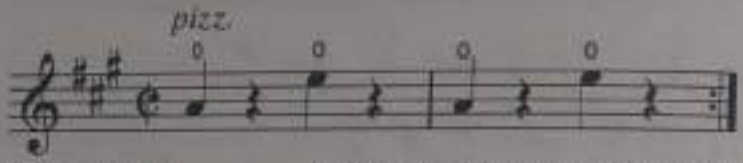
- Üçüncü parmak serbestçe telin üzerine konmalıdır.
- The third finger is placed independently on the strin

[La Majör Tonu için Hazırlık No: 1]
Preparation No. 1 in A Major for Tonalization

Bu her derste öğretilmelidir ve titreşen telin sesi dinlenmelidir.

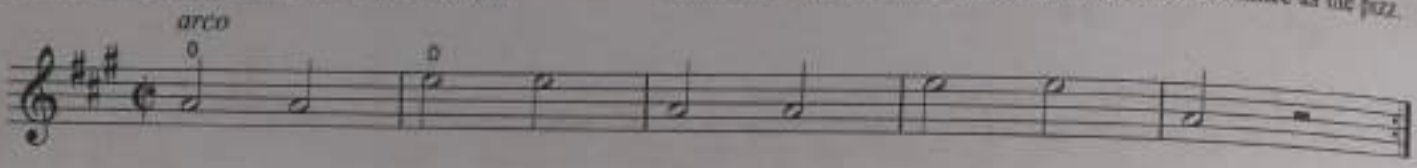
This should be taught at each lesson.
Pluck the open string and listen to the sound of the vibrating string.

[Pizzicato Boş Tel Çalışması]
Pizzicato Open String Study



Arşe ile tınıları aynı rezonans ile çalmaya çalışın.
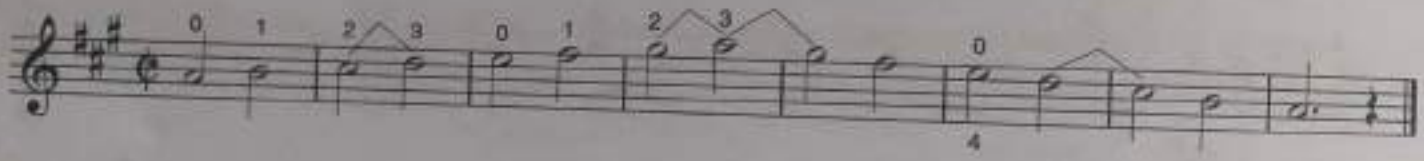
With the bow, try to play tones with the same resonance as the pizz.
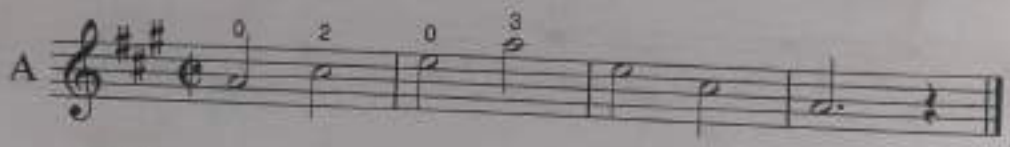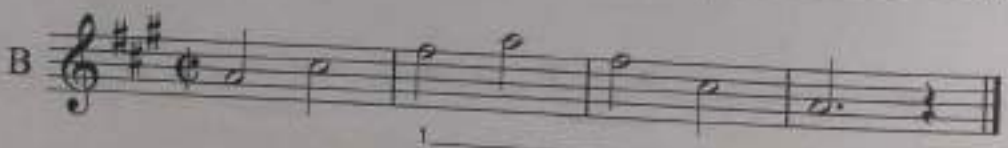


[La Majör Tonunda Gamlar ve Arpejler]
Scale and Arpeggios in A Major
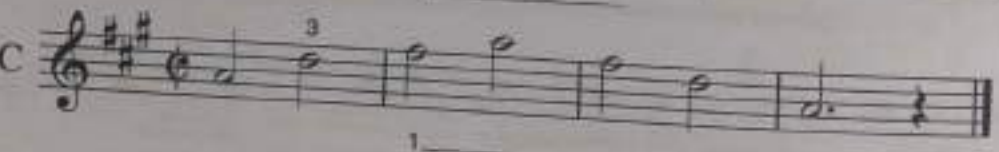
Önce ♩. ♪ ritmini çalışın.

First, practice with ♩. ♪ rhythm









Öğretmenlerin ve ebeveynlerin hergün sorması gereken sorular:

- **Öğrenciler hergün evde CD dinliyor mu?**
- **Ses gelişti mi?**
- **Sesler temiz mi?**
- **Temel çalış duruşu sağlandı mı?**
- **Arşe doğru tutuluyor mu?**

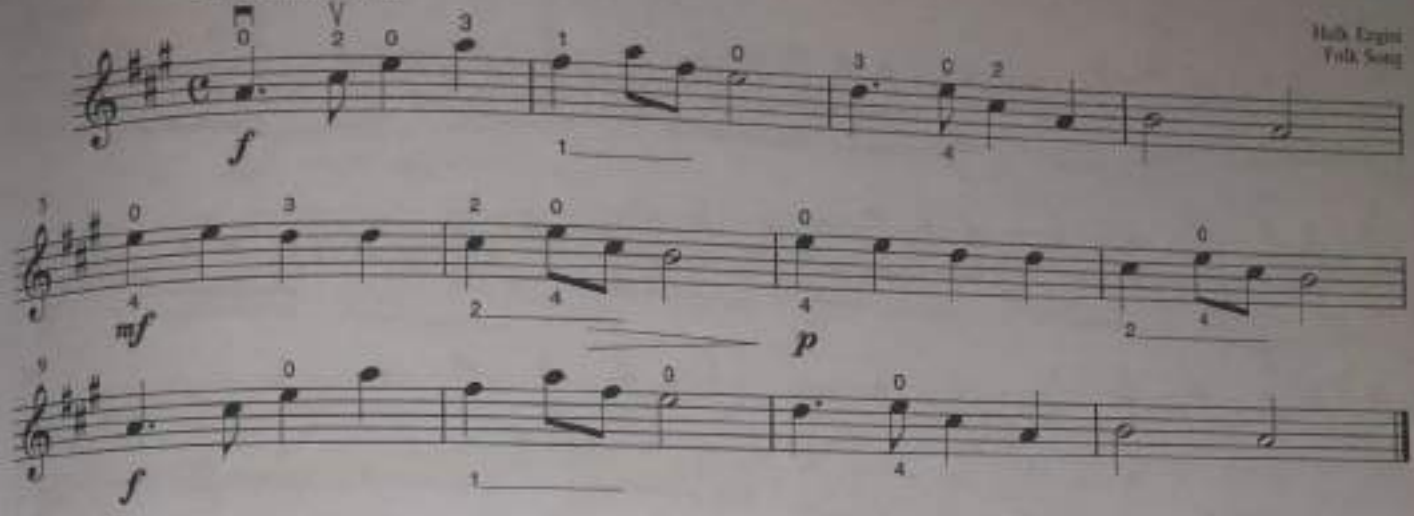
Questions teachers and parents should ask every day:

- **Are the students listening to the CD at home every day?**
- **Has the tone improved?**
- **Is the intonation correct?**
- **Has the proper playing posture been acquired?**
- **Is the bow being held correctly?**
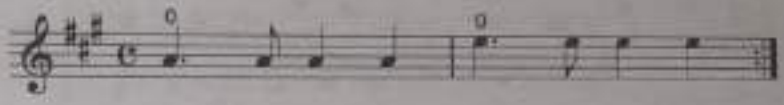
6 May Song

Allegro moderato

Halk Ezgisi
Folk Song



- Noktalı ritimler için çalışmalar
- Exercise for dotted rhythms

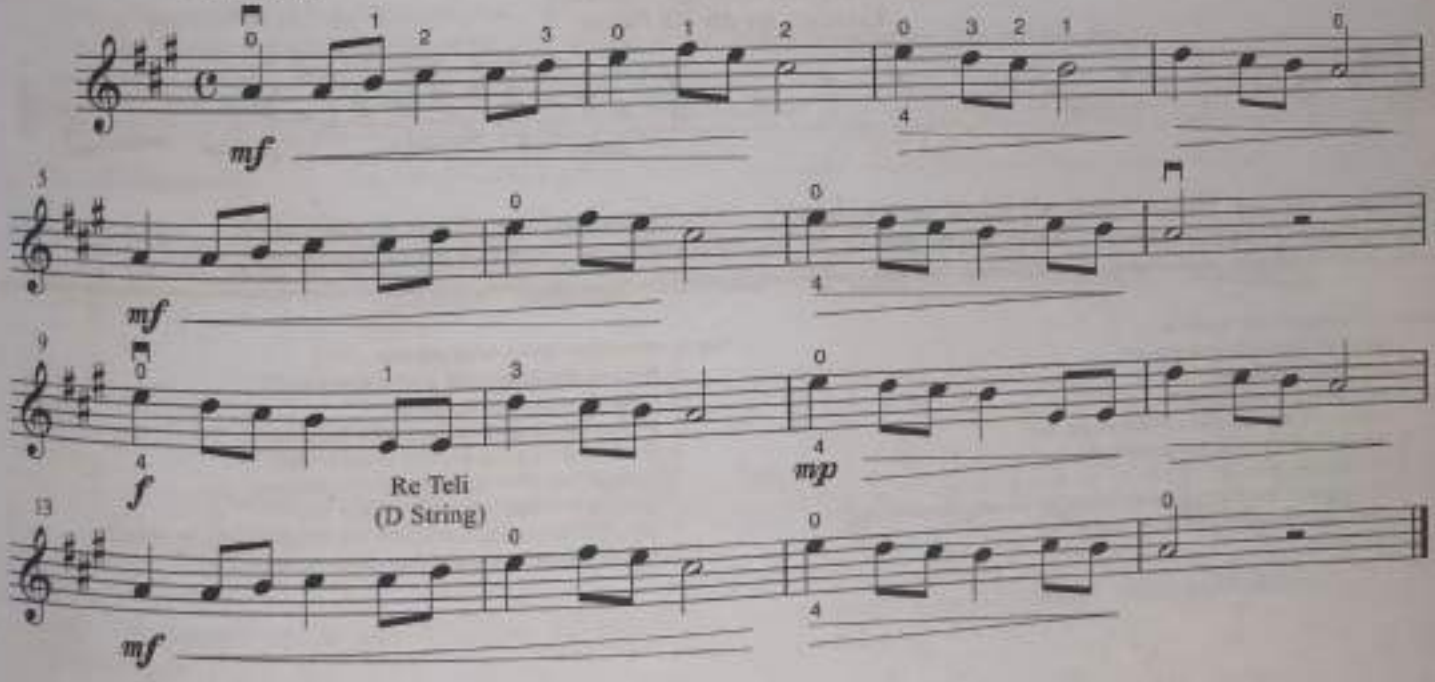


☆ Re telinden başlayarak "Twinkle" çeşitlemelerini çalın.
☆ Also play the "Twinkle Variations" starting on the D string (in D Major).

7 Long, Long Ago

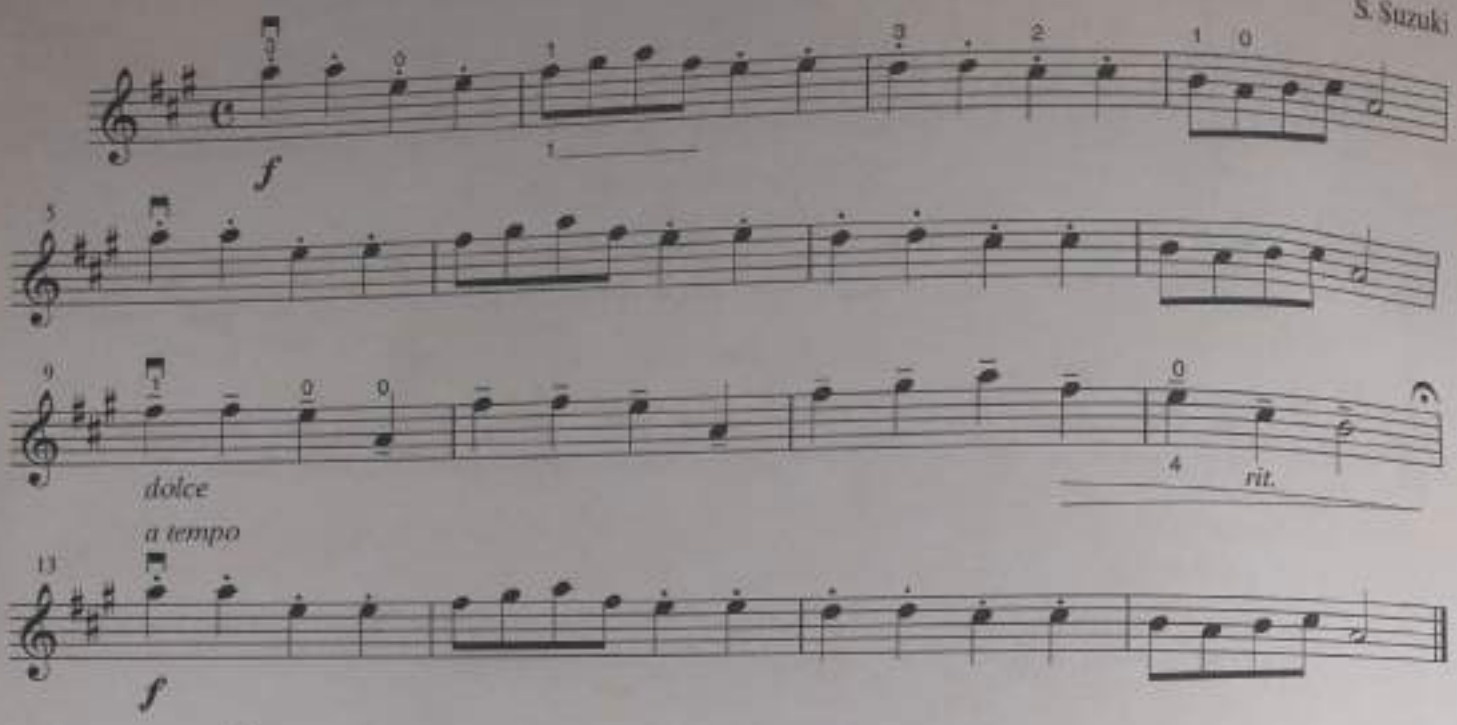
T. H. Bayly

Moderato



8 Allegro

S. Suzuki

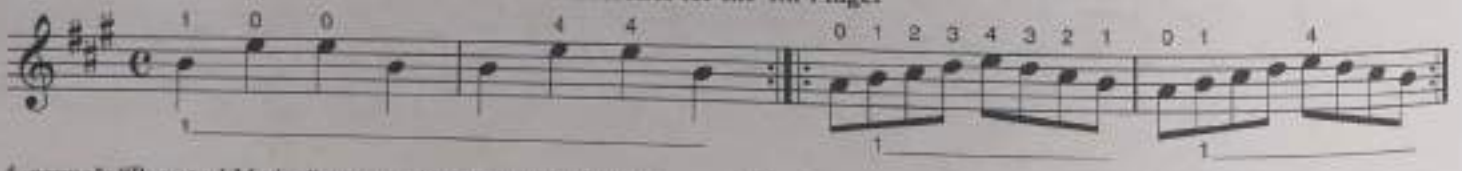


- Herbirini staccato çalın.
- 𝄐 (fermata) işaretine gelince arşeyi durdurun. Nefes aldıktan sonra çekerek çalmaya başlayın.

- Play all staccato bow strokes.
- At the 𝄐 (fermata), stop the bow. Then, as you take a breath, retake the bow

[4. Parmak için Çalışmalar]

Exercises for the 4th Finger



- 4. parmağı "Perpetual Motion" parçasında işaretli yerde kullanın.
- Use 4th finger in "Perpetual Motion" where it is marked.

- Bu çalışmaları diğer tellerde de pratik yapın.
- Practice these exercises on the other strings.

Şimdi nasıl çaldığınıza bir bakalım.

1. Güzel bir sesle çalıyor musunuz?
2. Arşenin ucu sabit mi?
3. Arşe ile telin teması iyi mi?
4. Arşeniz köprüye paralel hareket ediyor mu?
5. Kemanın salıyangozu yere paralel mi?
6. Sol eliniz gergin mi?
7. Tel üzerindeyken parmaklarınız doğru bir şekilde kıvrılıyor mu?
8. Doğru ses için dikkatli dinliyor musunuz?

Let us now review how you're playing.

1. Are you practicing with a beautiful sound?
2. Is the tip of your bow steady?
3. Is your bow in good contact with the string?
4. Is your bow moving parallel to the bridge?
5. Is the scroll of the violin parallel to the floor?
6. Are you avoiding tension in the left hand?
7. Are your fingers curved correctly when placed on the string?
8. Are you listening carefully for accurate intonation?

9 Perpetual Motion

S. Suzuki

Allegro

A

mf (sempre staccato)

• Arşenin ortasında kısa arşe vuruşları kullanın. Arşe tele baskı yapmadan herbir notada durun.
Önce yavaş çalışın daha sonra tempoyu kademe kademe arttırın.
• Use short bow strokes at the middle of the bow. Stop each note without pressing the bow into the string.
Practice slowly at first and then gradually speed up the tempo.

Çeşitlemeler

B

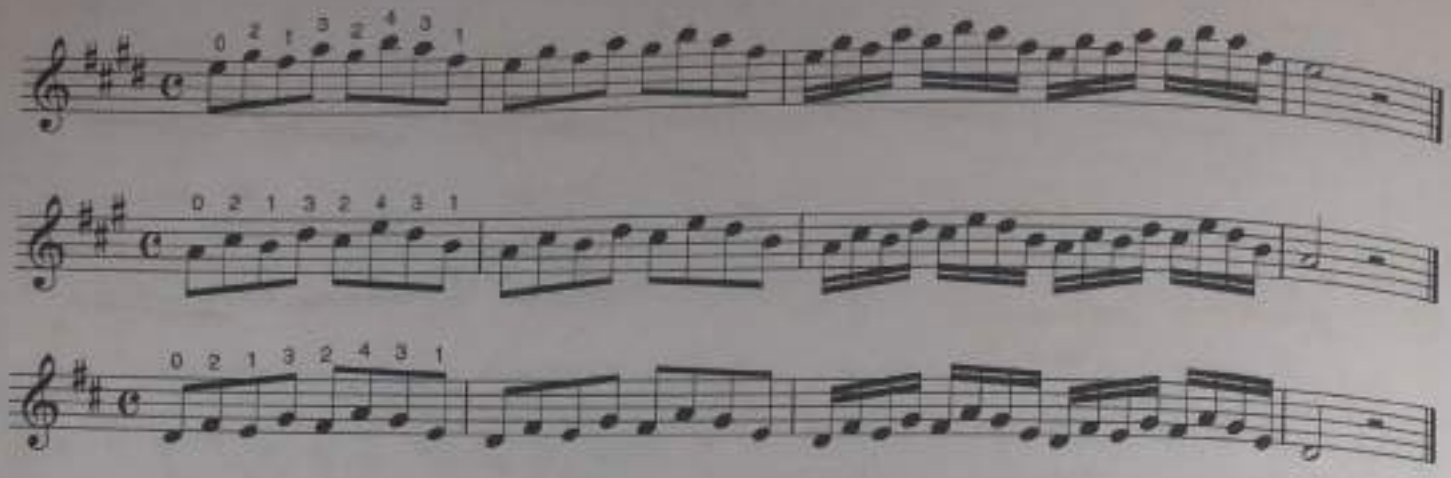
• Çeşitlemeler için hazırlık
• Preparation for the variation

☆ Ayrıca "Perpetual Motion" parçasını Re telinden (Re Majör) başlayarak çalın.

☆ Also play "Perpetual Motion" starting on the D String (in D Major).

[Parmak Çalışması No: 1]
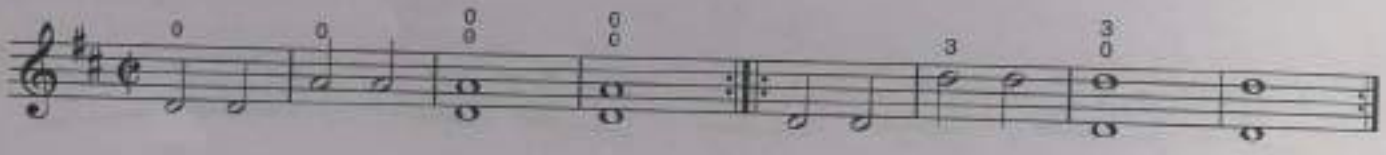
Finger Exercise No. 1



[Re Majör Tonuna Hazırlık No:2]

Preparation No. 2 in D Major for Tonalization
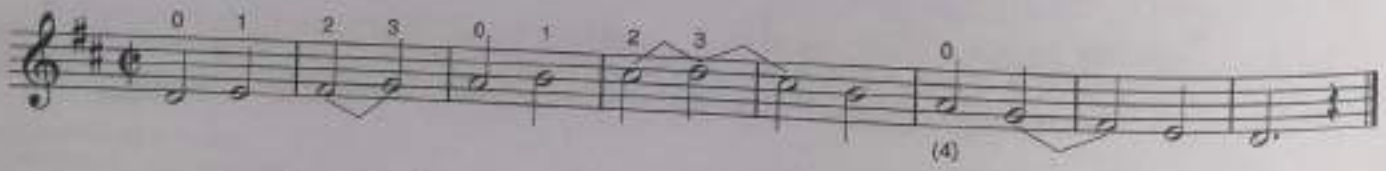
- İki telin güzel tınısını dinleyin.
- Listen for the beautiful resonance of the two strings.
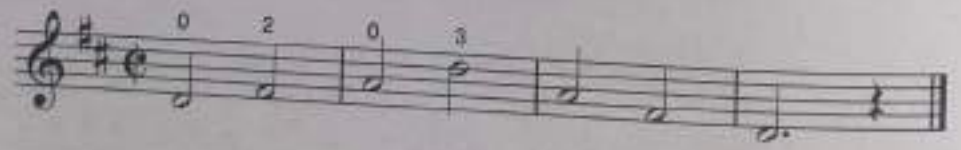


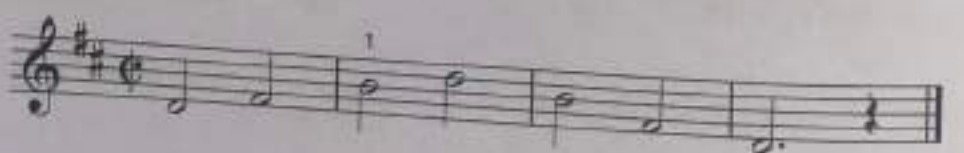
[Re Majör Tonundaki Gamlar ve Arpejler]

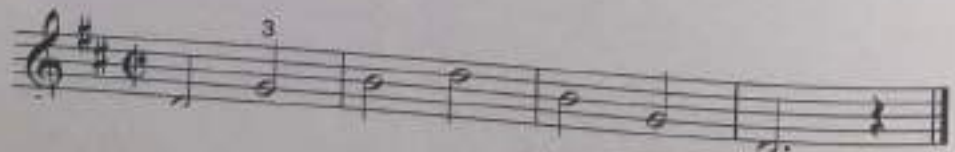
Scale and Arpeggios in D Major

- İlk olarak  ritmi ile çalışın.
- First, practice with the  rhythm.
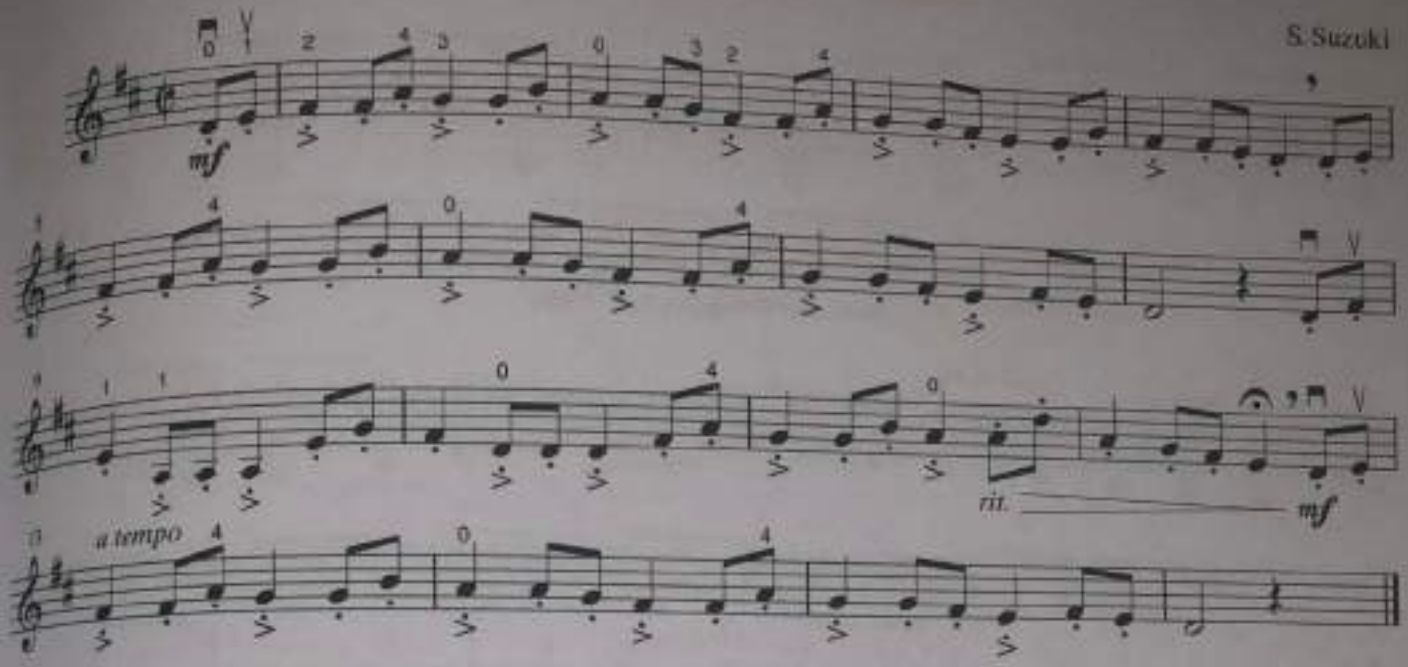


A 

B 

C 

10 Allegretto

S. Suzuki



• Parça başındaki ♩♩ ön vuruşu hafifçe çalın.

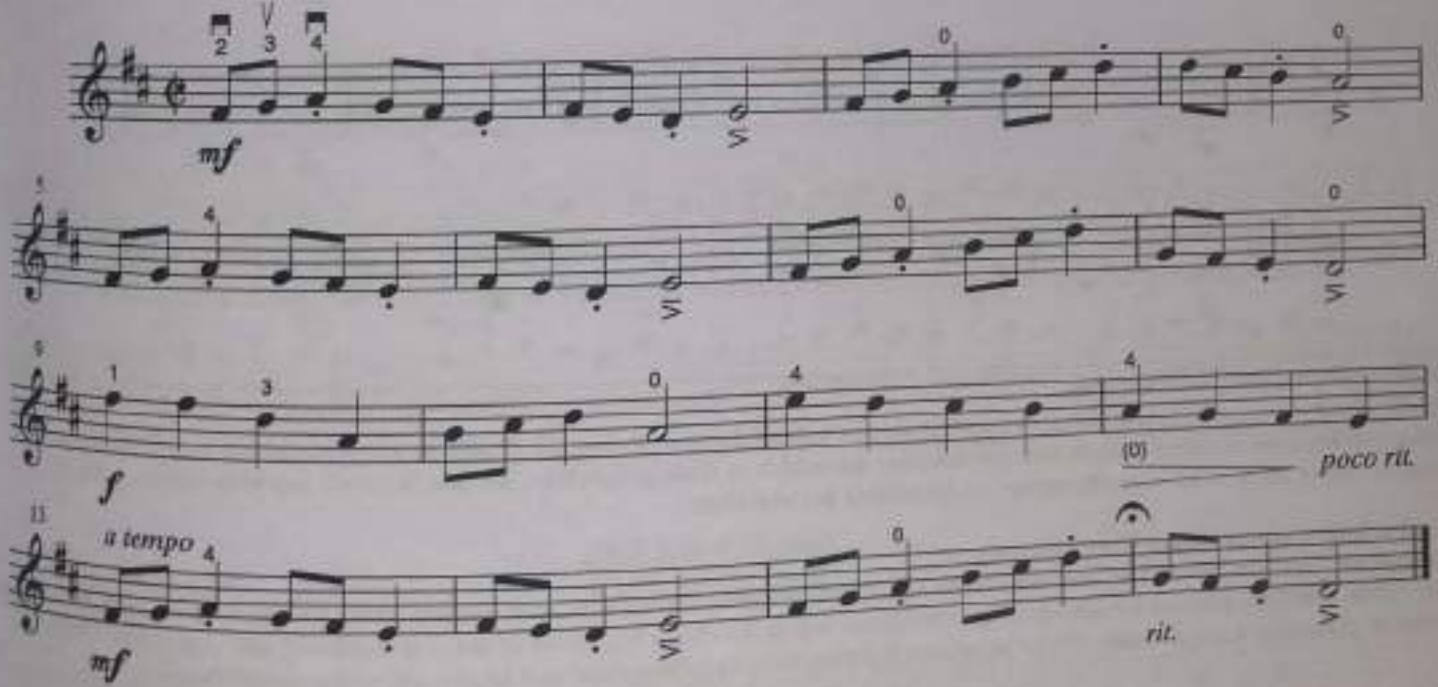
☆ Ayrıca "Twinkle" çeşitlemelerini Sol telinden (Sol Majör) başlayarak çalın.

• The ♩♩ at the beginning of the piece are on the upbeat; play them lightly.

☆ Also play the "Twinkle Variations" starting on the G string (in G Major).

11 Andantino

S. Suzuki



• 𝄐 işaretinde kısa bir süre durun.

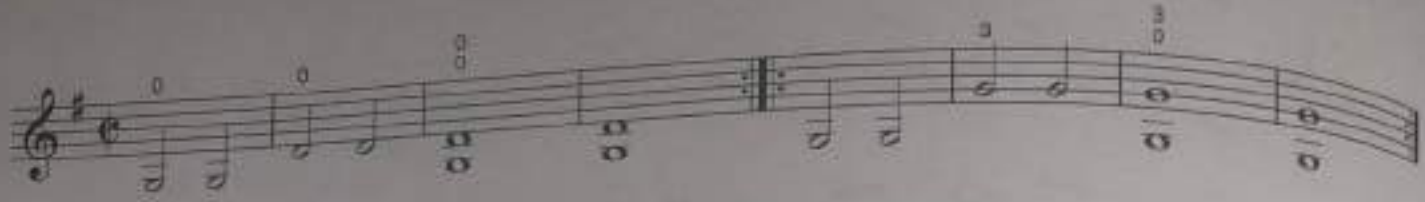
☆ Ayrıca Sol telinden (Sol Majör) başlayarak "Andantino" parçasını çalın.

• At the 𝄐 make a short pause.

☆ Also play "Andantino" starting on the G string (in G Major).

[Sol Majör Tonuna Hazırlık No: 3]

Preparation No. 3 in G Major for Tonalization

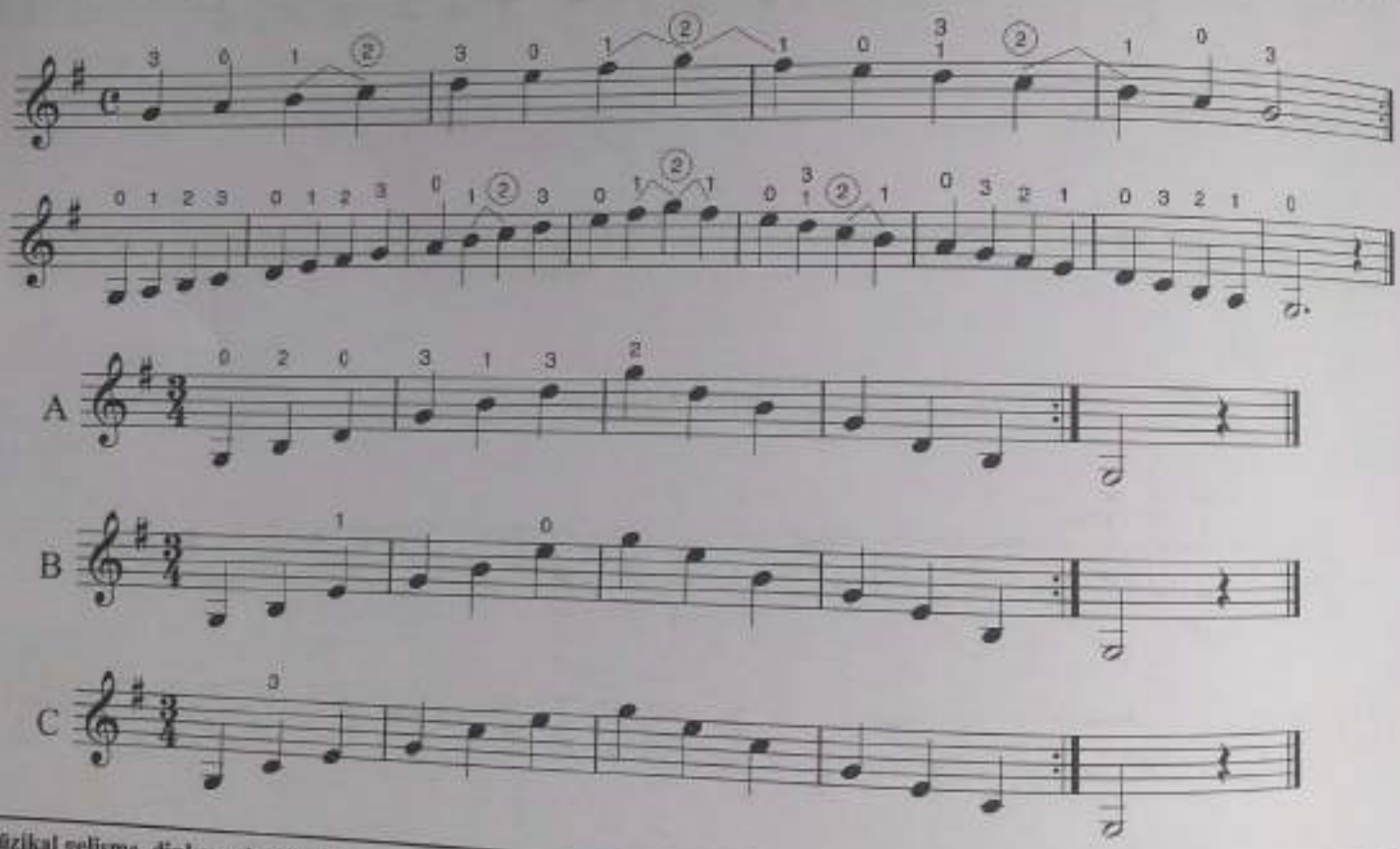


[Sol Majör Tonunda Gamlar ve Arpejler]

Scale and Arpeggios in G Major



• 2. parmağı 1. parmağa yaklaştırın ve 1. parmağı aşağıda tutun. • Place the 2nd finger close to the 1st finger. Keep the 1st finger down.



Müzikal gelişme, dinleyerek sağlanır.

Müzik, işitsel bir sanattır. Duyarlılıkta ve teknikte ustalık kulağa dayanır. Pedagojik ilkeler de işitsel algılamadan gelir. En iyi müziği dinleyerek büyüyen çocuklar yüksek düzeyde müzikal duyarlılık ve ifade geliştirirler. Bir parça pratik yapıldığı zaman, çalışmayı tamamen idrak eden ve iyi bilen öğrenciler, en iyi şekilde ilerleyeceklir.
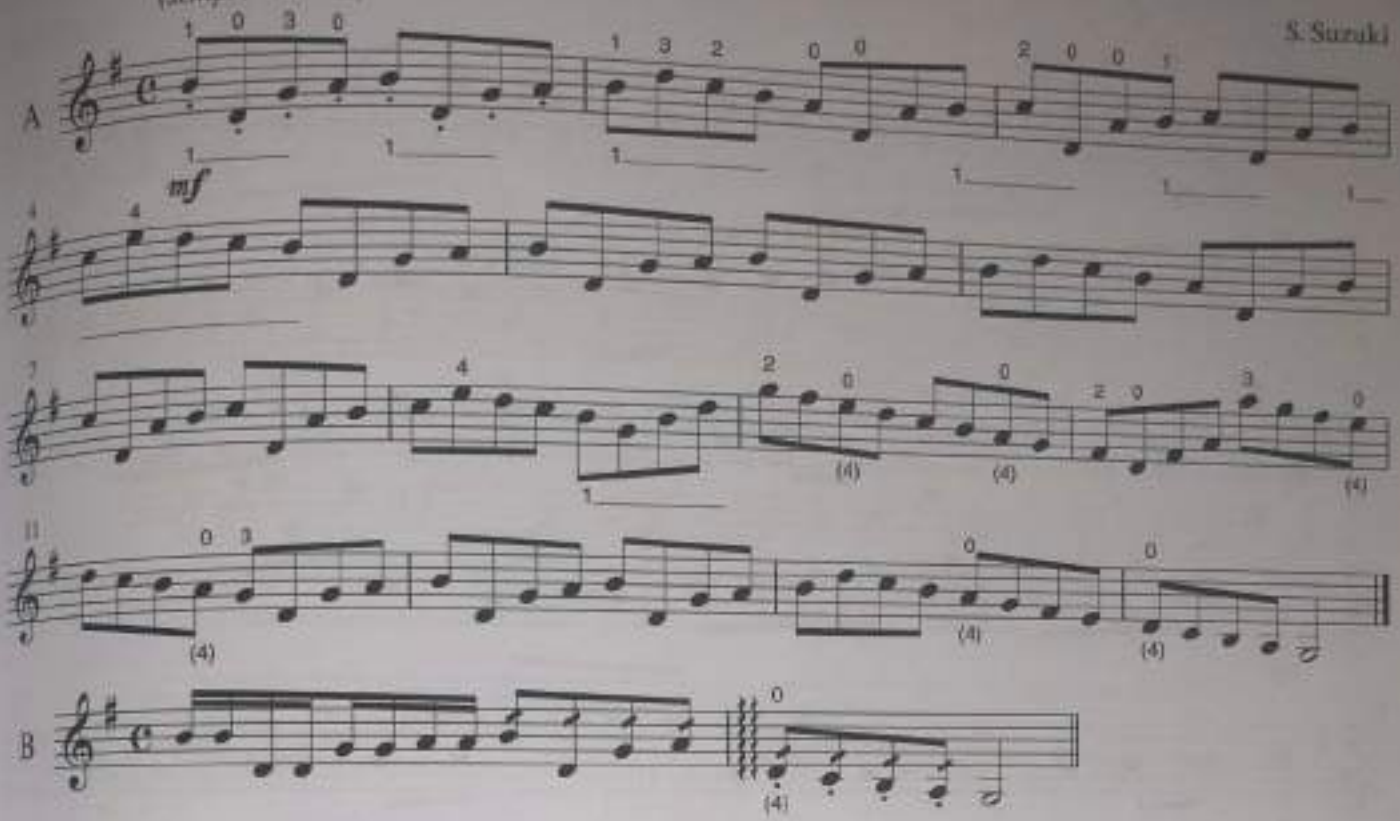
Musical Improvement Comes from Listening

Music is an aural art. Mastery of both sensitivity and technique relies on the ears. Pedagogical principles, too, should come from aural perception. Children who are raised listening to the finest music develop a high level of musical sensitivity and expression. When it comes to practicing a piece, students who practice what they have fully absorbed and know well, will progress the most.
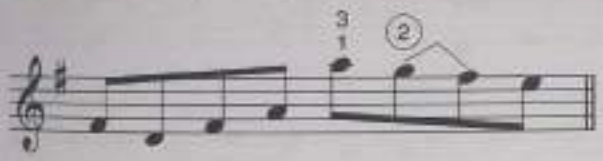
12 Etude

(sempre staccato)

S. Suzuki
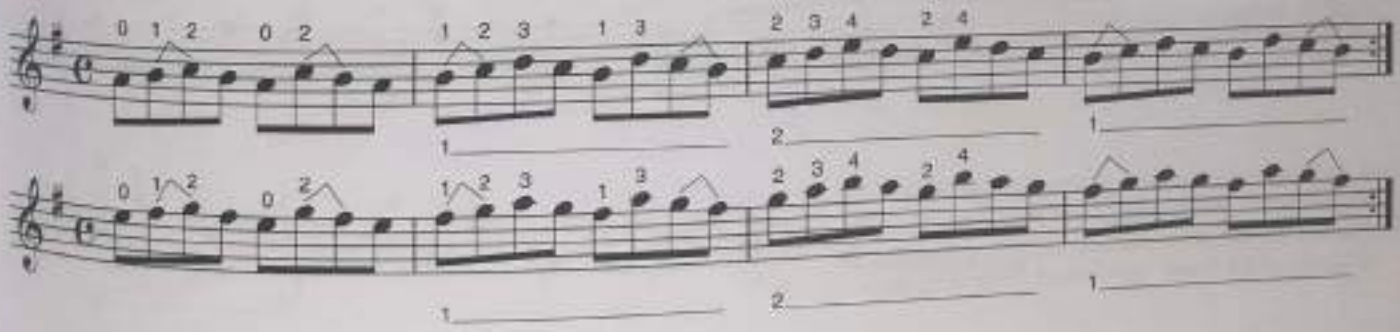


- Sesinin doğru ve temiz olması için 1. parmağı kaldırmamaya özen gösterin. Herbir notadan sonra arşeyi durdurun ve sonraki nota için hazırlanın.
- Leave the first finger in place so your intonation will be accurate. Stop the bow after each note to prepare for the next one.



- 1. ve 3. parmağı birlikte basarak hazırlanın.
- Prepare the first and third fingers together as a temporary skill.

[Çalışma 2, Parmak Şekli] (14. sayfadaki fotoğrafa bakın.)
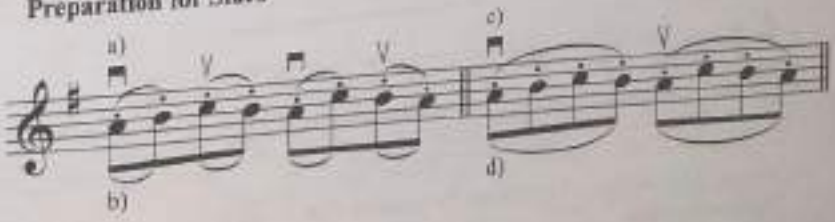
Finger Exercise No. 2, Finger Pattern 2 (see photo on page 14)



[Bağ için Çalışma]

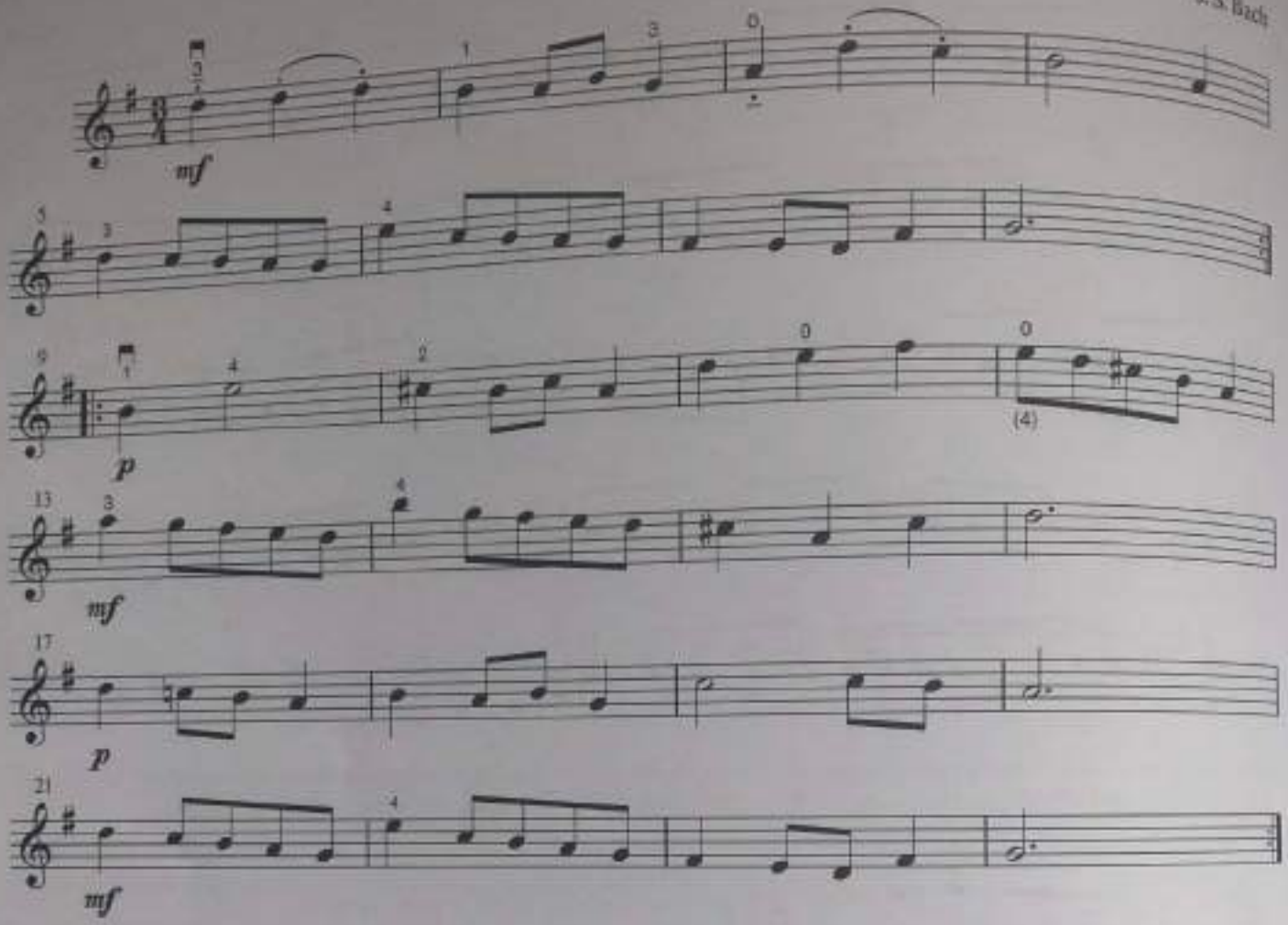
Preparation for Slurs
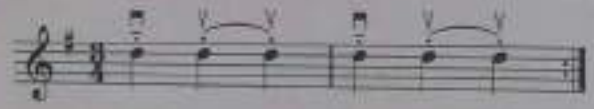
- 2 no'lu çalışmayı yandaki arşe şekilleriyle çalışın V.
- Practice Finger Exercise No. 2 with the following bowing patterns



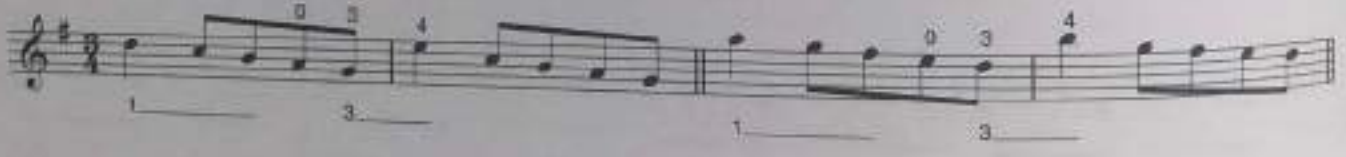
13 Minuet No. 1

J.S. Bach
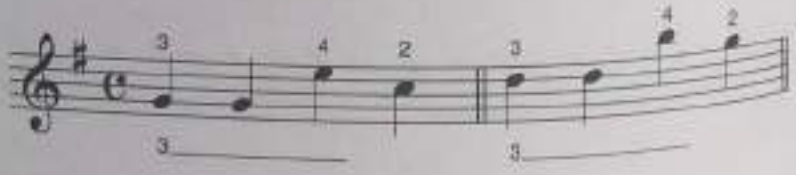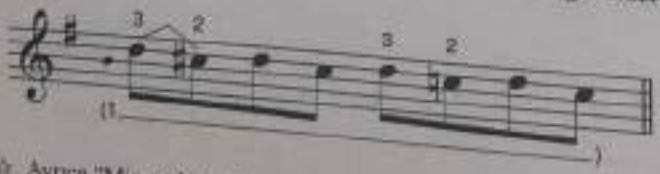




• ⊓ işaretinden sonra arşeyi durdurun ve ilk vuruşla beraber hafif çalın ∨
• Stop the bow after each ∨ and play lighter than the ⊓ on the first beat.



• 4. ve 2. parmağın entonasyonunun gelişmesi için gösterilen çalışmayı yapın.
• Practice the following exercise in order to improve the accuracy of the fourth- and second-finger intonation.



[Parmak Çalışması No: 3]
Finger Exercise No. 3]
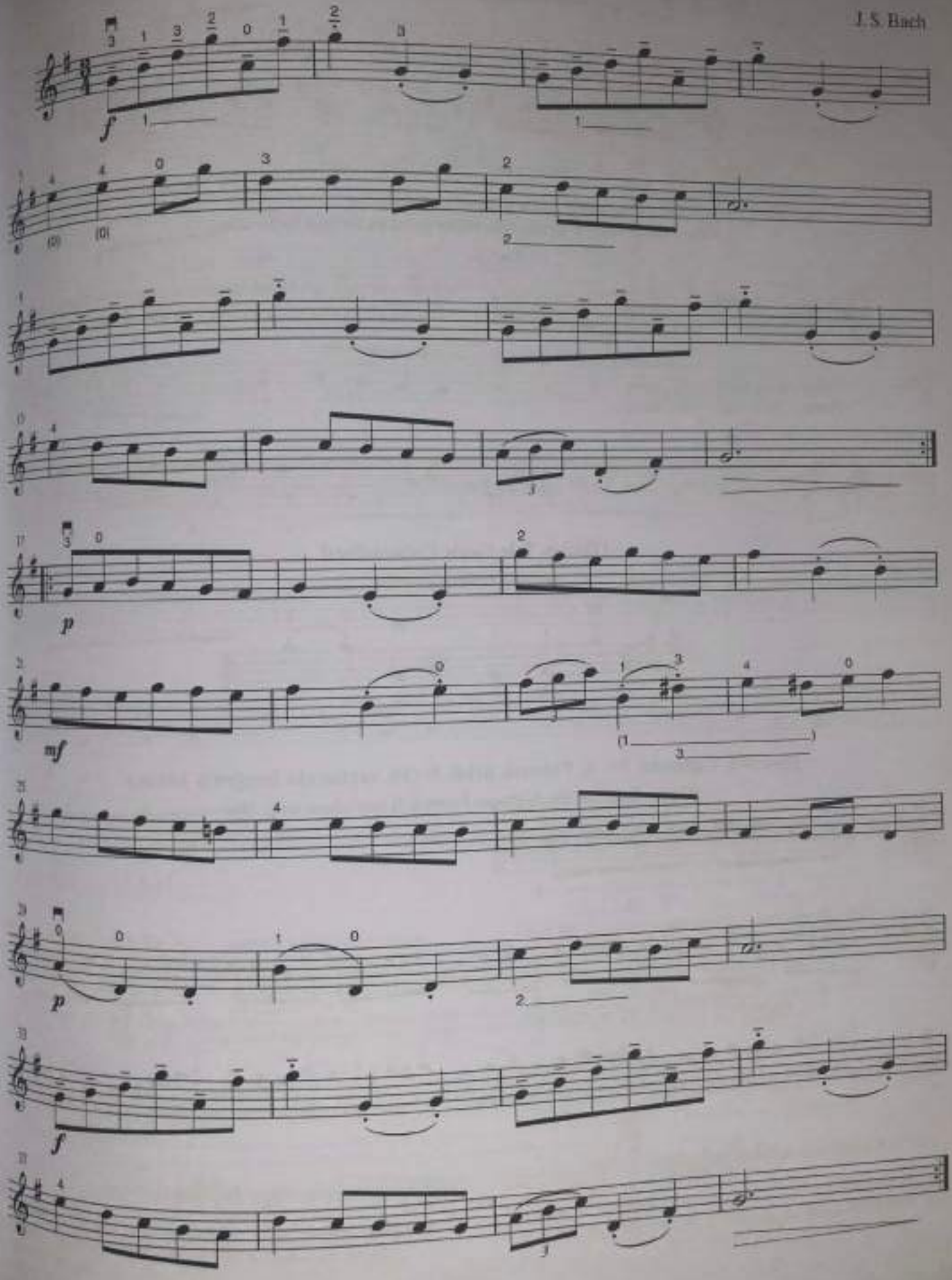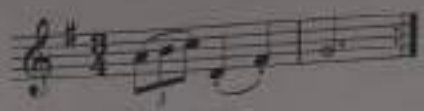


☆ Ayrıca "Minuet No. 1" parçasını Re telinden (Do Majör) başlayarak çalın.

☆ Also play "Minuet No. 1" starting on the D string (in C Major).

14 Minuet No. 2

J.S. Bach
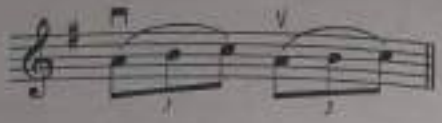




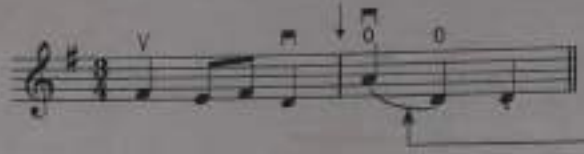
• 1. çalışma
• First practice



sonra çalın
then play
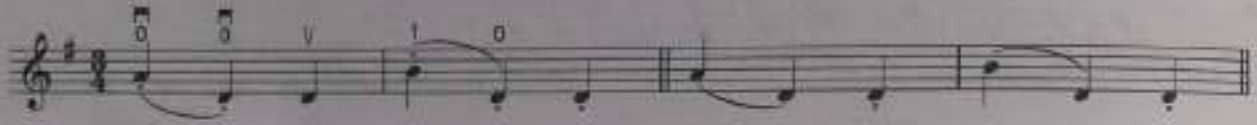


• Arşeyi tele döndürmek için sağ dirsekten daire çizin.
• Make a small circle with the right elbow to return the bow to the string.
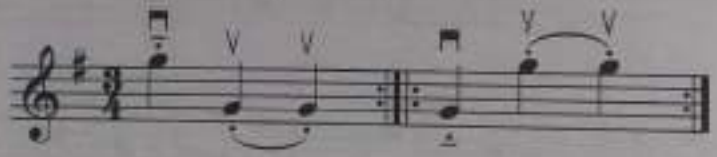


• Teller çakıştığı için burada arşenin hafif hareket etmesi gerekiyor.
• For the string crossing here, the bow should move very little.

• Takip eden şekilde pratik yapın:
• Practice in the following manner:
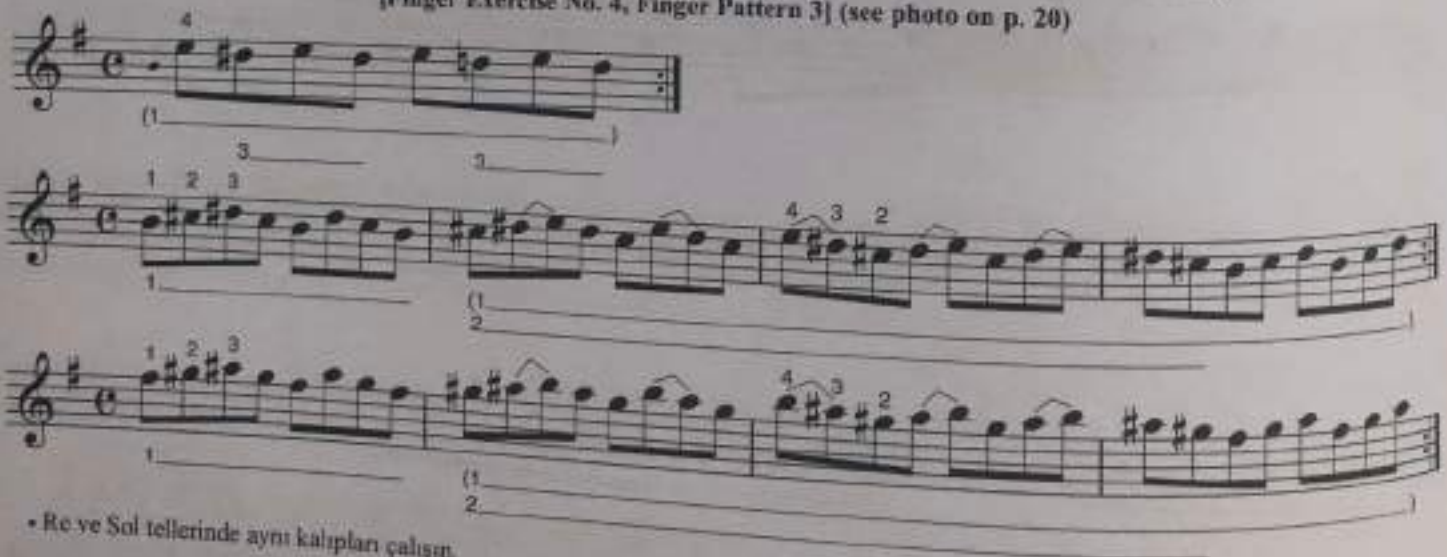


[Telden Tele Geçiş Çalışmaları]

String-Crossing Exercise



[Parmak Egzersizi No. 4, Parmak Şekli 3] (20. sayfadaki fotoğrafa bakın.)

[Finger Exercise No. 4, Finger Pattern 3] (see photo on p. 20)



• Re ve Sol tellerinde aynı kalıpları çalışın.
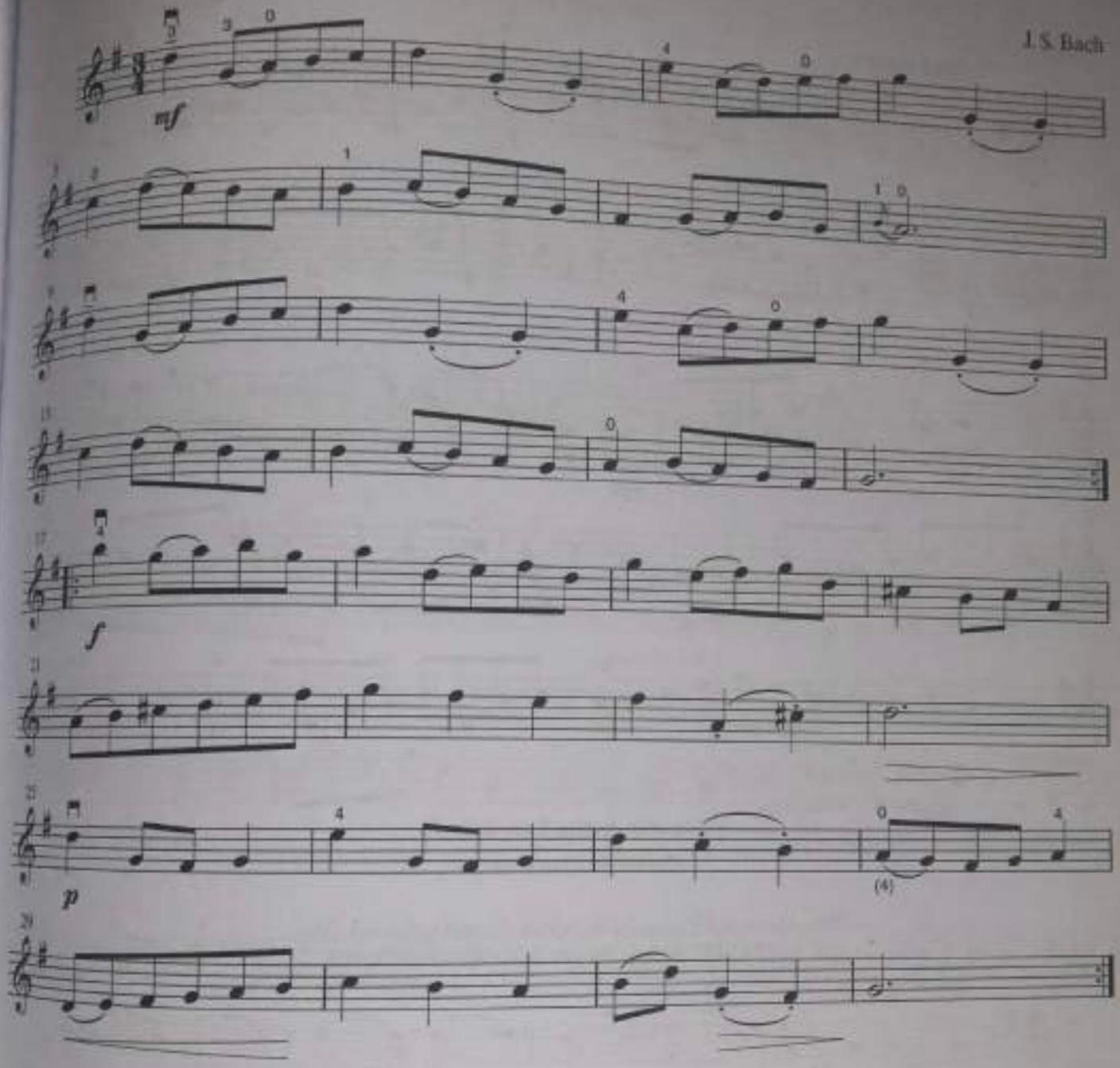
☆ Ayrıca "Minuet No. 2" parçasını Sol telinden (Do Majör) başlayarak çalın.

• Practice the same patterns on the D and G strings.
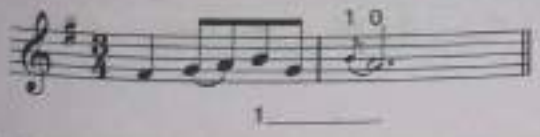
☆ Also play "Minuet No. 1" starting on the G string (in C Major).

15 Minuet No. 3

J.S. Bach
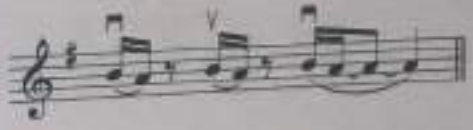


• Süsleme notayı 𝅘𝅥𝅯 çalmadan önce 1. parmağı hazırlamaya çalışın.

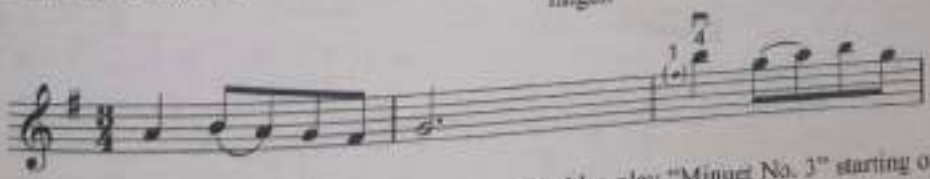


• 1. parmağı Mi teline 4. parmaktan önce yerleştirin.

• For the 𝅘𝅥𝅯 (grace note), practice preparing the first finger before playing.



• Place your first finger on the E string before placing the fourth finger.

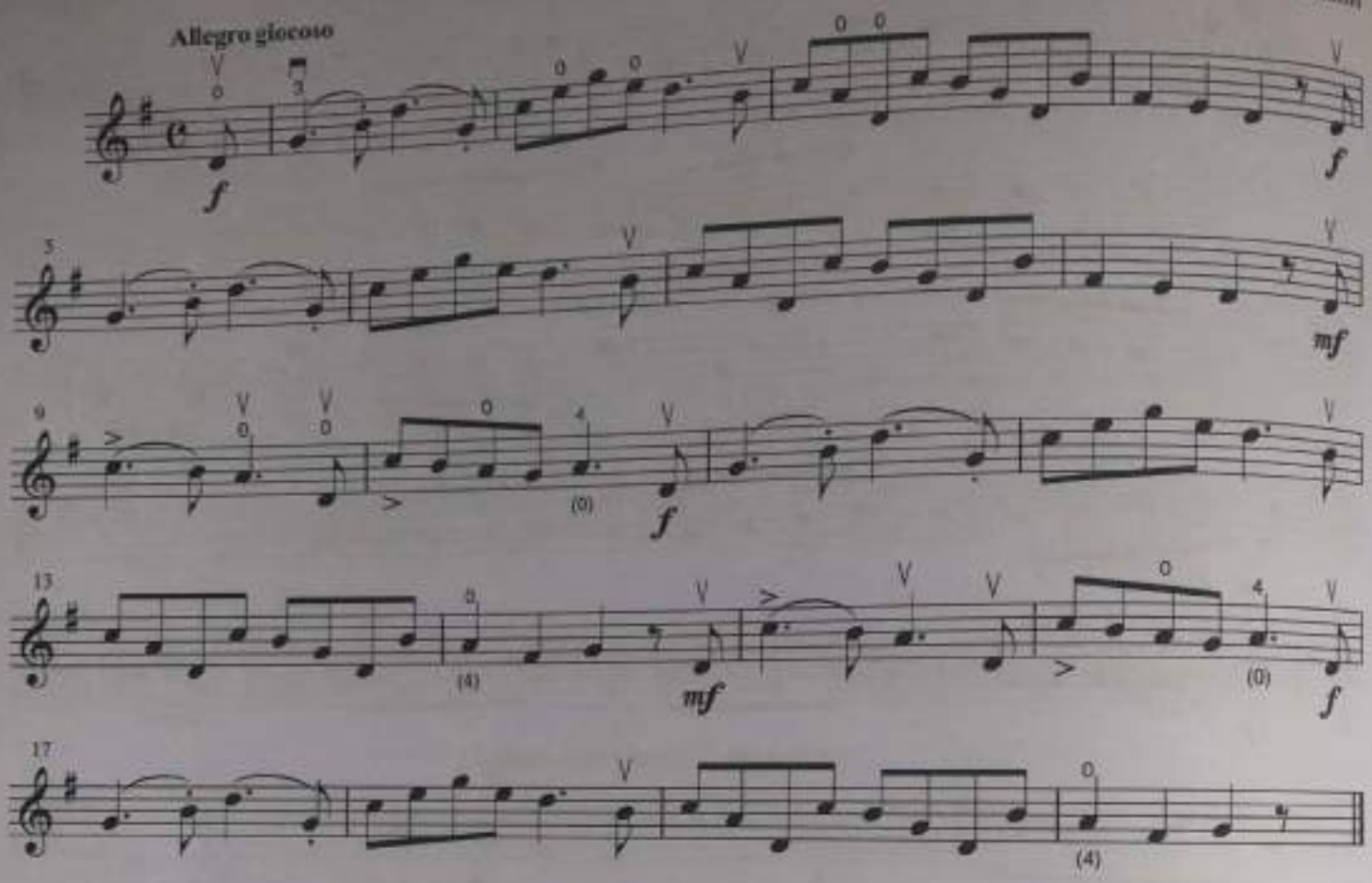


☆ Ayrıca "Minuet No. 3" parçasını Re telinden (Do Majör) başlayarak çalın.

☆ Also play "Minuet No. 3" starting on the D string (in C Major).

16 The Happy Farmer

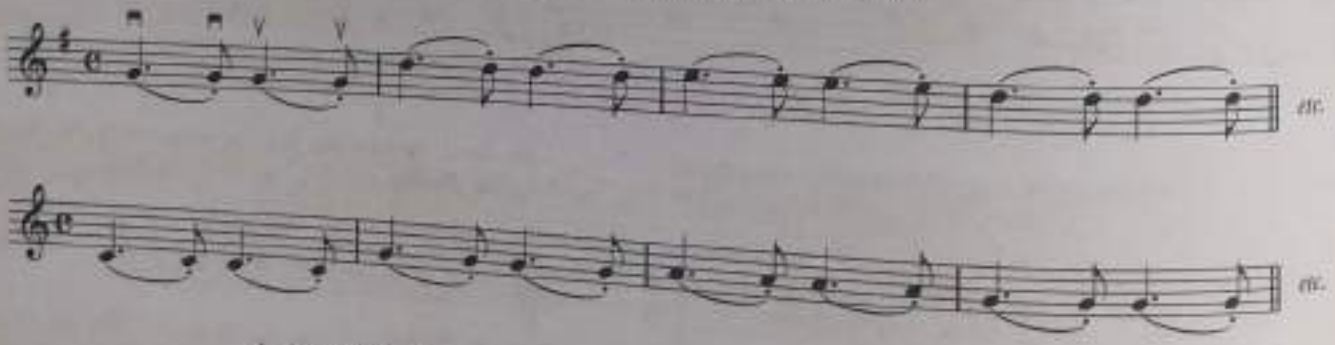
R. Schumann



[Noktalı Ritim Ezersizleri]
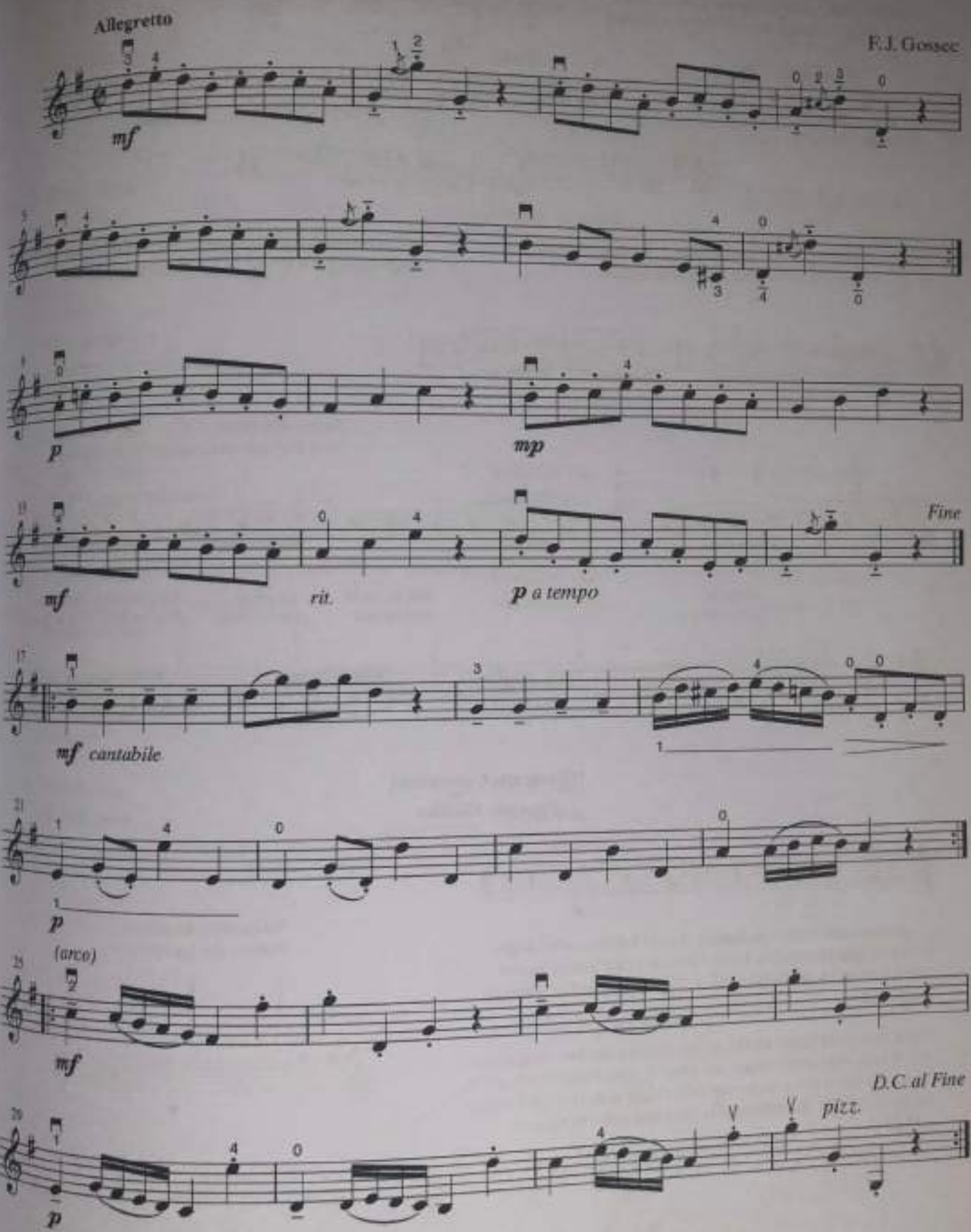
Dotted Rhythm Exercise

- "Twinkle" melodisini aşağıdaki noktalı ritimleri kullanarak çalın.
- Play the "Twinkle" melody with the following dotted rhythm.

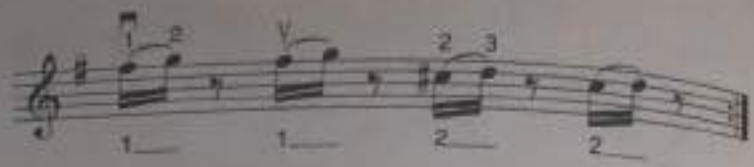


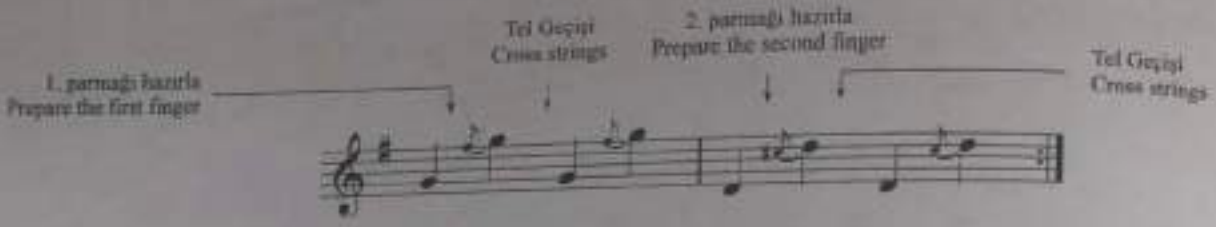
☆ Ayrıca "The Happy Farmer" parçasını Sol telinden (Do Majör) başlayarak çalın.
☆ Also play "The Happy Farmer" starting on the G string (in C Major).

17 Gavotte


Allegretto
F.J. Gossec
mf
p
mp
mf
rit.
p a tempo
Fine
mf cantabile
p
(arco)
mf
D.C. al Fine
pizz.
p
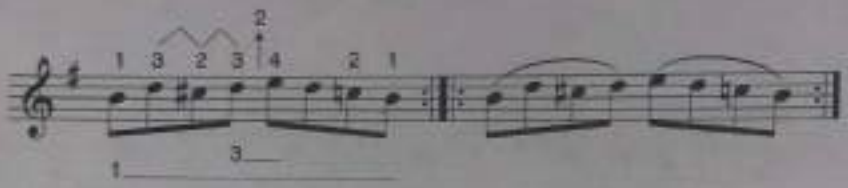
• Küçük nota, için önce bu çalışmaları yapın.
• For the grace notes, practice first as follows.
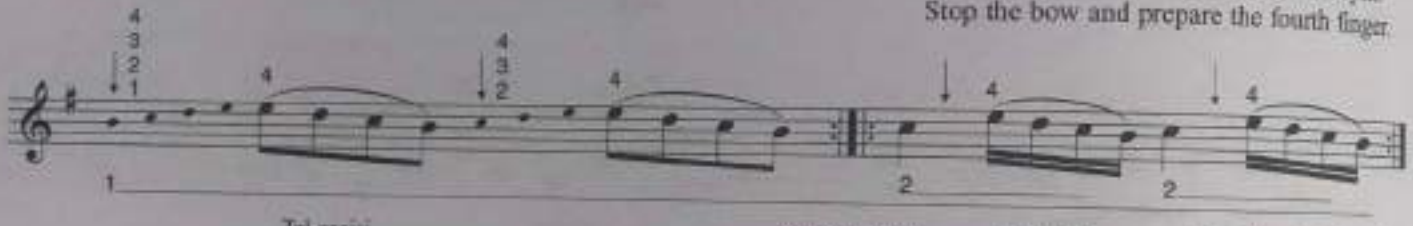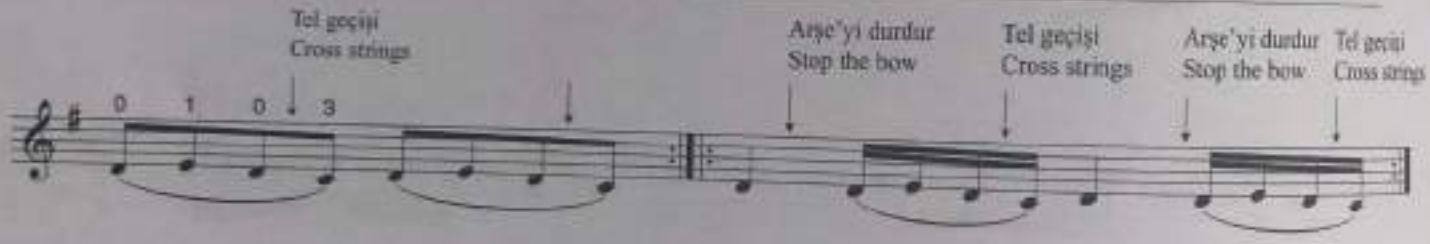




• 3. parmağı yerleştirdiğinizde, 2. parmağı serbest bırakın ve 1. parmağı yanına yerleştirin.

• As you place your third finger, release the second finger and place it next to the first finger.
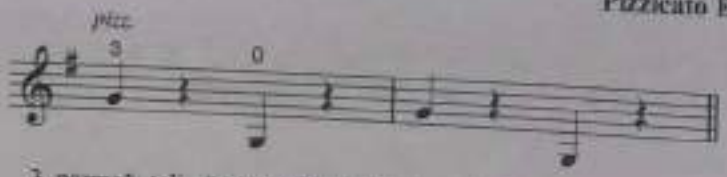


Arşeyi durdurun ve 4. parmağı hazırlayın.
Stop the bow and prepare the fourth finger.





[Pizzicato Çalışması]
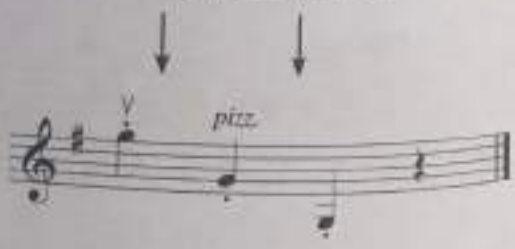
Pizzicato Exercise



3. parmağı telin üstüne yerleştirin. Arşeyi kaldırın, dibe doğru gelirken, işaret parmağını hafifçe kıvırın ve Re telinin yanına koyduktan sonra teli hafifçe çekin. Aynı çalışmayı Sol teline de uygulayın.

Place your third finger on the string. Holding the bow, slightly curve your right index finger and place it against the D string. Making a small circle with your entire right arm, pluck the string further down the fingerboard. Do the same with the open G string.

Pizzicatoyu hazırlayın.
Prepare the pizzicato.



Müzik Yazısı Bilgileri

Musical Notation Guide

Sol anahtarı
G clef (treble clef)

Başlık
Key signature

Ölçü birimi
Time signature

Ölçü çizgisi
Bar line

Ölçü
Bar or measure

Çift ölçü çizgisi
Double bar

Dörtlük nota
Quarter note or crotchet
noire

Dörtlük sus
Quarter rest

4/4'lük ölçü
common time

Sekizlik nota
Eighth note or quaver
croche

Sekizlik sus
Eighth rest

2/2'lik ölçü
cut time (a la breve)

Onaltılık nota
Sixteenth note or semi-quaver
double croche

Onaltılık sus
Sixteenth rest

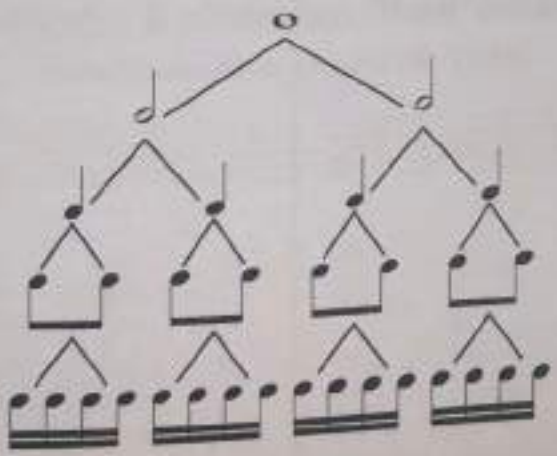
Tekrar işareti
Repeat sign

İkilik nota
Half note or minim
blanche

İkilik sus
Half rest

Birlik nota
Whole note

Birlik sus
Whole rest



Müzik Terimleri Bölüm 1

Moderato—Orta hızda

mf *(mezzo-forte)*—Orta kuvvetle

 *(crescendo)*—Gittikçe kuvvetlenerek

 *(diminuendo)*—Gittikçe hafifleyerek

f *(forte)*—Kuvvetli

p *(piano)*—Hafif

mp *(mezzo-piano)*—Orta hafiflikte

Allegro—Neşeli ve çabukça (120–168)

· *(staccato)*—Arşenin tel üzerinde sesi yükselip alçalarak, aralıklarla çalınmasıdır. Arşenin kılları hep telle temastadır.

 *(portato)*—Arşenin tel üzerinde sesi yükselip azalarak, aralarda boşluklar bırakarak kullanımıdır.

– *(tenuto)*—Sesi tutarak, sürdürerek

dolce—Tatlı

rit. (ritardando)—Geciкerek

 *(fermata)*—Sesi tutarak

a tempo—Önceki tempo

Allegretto— Çabukça (Allegro'dan yavaş)

> *(accent)*—Aksan, vurgu

poco rit. (poco ritardando)—Yavaşlayarak

Andantino—Andante'den biraz daha hızlı.

⁀ *(slur)*—Bağlı

♯ *(diyez)*—Sesi yarım ton tizleştirir.

♮ *(natürel)*—Sesi orijinal tonuna döndürür.

♭ *(bemol)*—Sesi yarım ton pesleştirir.

Allegro giocoso—Zevkle ve enerji ile

Fine—Son

D.C. al Fine (Da Capo al Fine)—Parçanın başına dönün ve *Fine* işaretine kadar tekrar işaretlerine aldırmadan çalın.

Cantabile—Şarkı söyler gibi

Pizz. (pizzicato)—Teli, arşenin yerine parmakla çekiş tekniğidir.

arco—Arşe ile çalın

Musical Terms in Volume 1

Moderato—At medium speed

mf *(mezzo-forte)*—Moderately loudly

 (crescendo)—Gradually louder

 (diminuendo)—Gradually softer

f *(forte)*—Loudly or strongly

p *(piano)*—Quietly or gently

mp *(mezzo-piano)*—Moderately quietly

Allegro—With vitality (literally, "happy")

· *(staccato)*—Played with clear stops between notes

 (portato)—Played with gentle stops between notes

– *(tenuto)*—Played with sustained notes

dolce—Sweetly

rit. (ritardando)—Gradually slower

 (fermata)—Elongate a note or rest (literally, "pause")

a tempo—Return to the original speed (tempo)

Allegretto—With lighthearted joy

> *(accent)*—With emphasis

poco rit. (poco ritardando)—Slightly slower

Andantino—Lightly, at a walking pace

⁀ *(slur)*—Connects two or more notes together in one bow stroke

♯ *(sharp)*—Raises the pitch a half-step

♮ *(natural)*—Return to the original pitch

♭ *(flat)*—Lowers the pitch a half-step

Allegro giocoso—With playful energy, enjoyment

Fine—The end

D.C. al Fine (Da Capo al Fine)—Return to the beginning of the piece and play until *Fine* without repeats

Cantabile—Lyrically
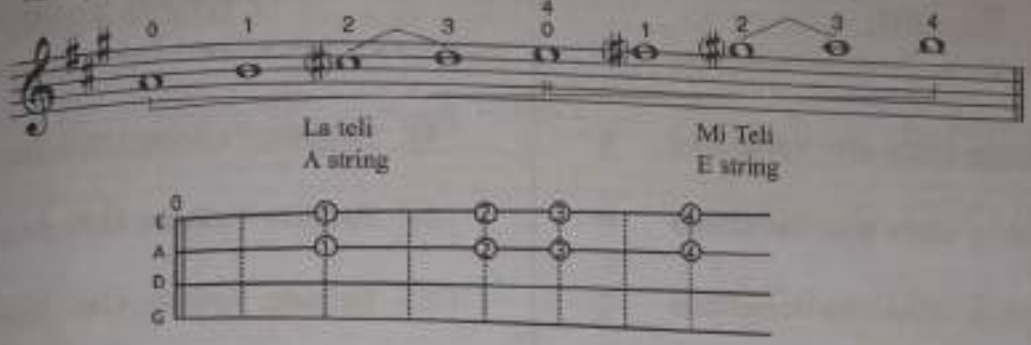
Pizz. (pizzicato)—Plucking the string with a finger

arco—Playing with the bow
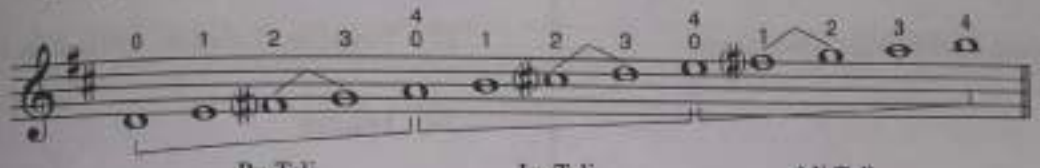
Tuşe Üzerindeki Parmakların Pozisyonu
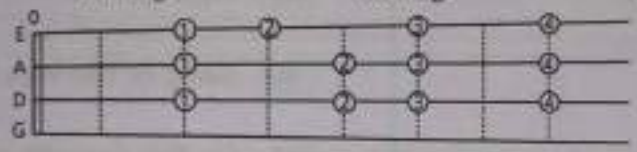
The Position of the Fingers on the Fingerboard

La Majör A Major

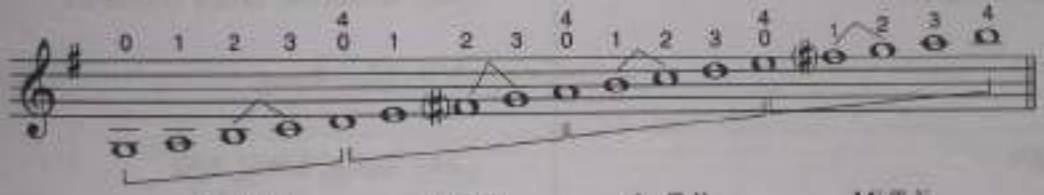


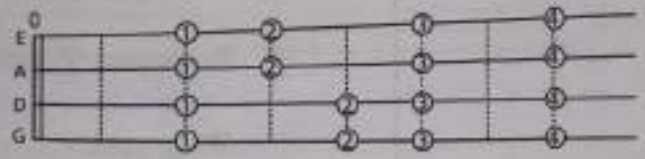
Re Majör D Major





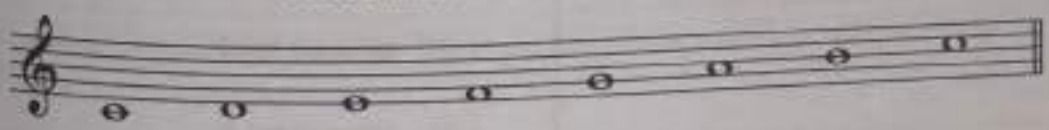
Sol Majör Sol Major





Dünyada Kullanılan Nota İsimleri

Note Names from Around the World



Türkçe	Do	Re	Mi	Fa	Sol	La	Si	Do
English	C	D	E	F	G	A	B	C
French	Do	Ré	Mi	Fa	Sol	La	Si	Do
Deutsch	C	D	E	F	G	A	H	C
Italian/Spanish	Do	Re	Mi	Fa	Sol	La	Si	Do
Japanese	ha	ni	ho	he	to	i	ro	ha

Parça Listesi



Keman

1 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations A
2 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations B
3 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations C
4 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations D
5 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations E
6 Theme
7 Lightly Row
8 Song of the Wind
9 Go Tell Aunt Rhody
10 O Come, Little Children
11 May Song
12 Long, Long Ago
13 Allegro
14 Perpetual Motion
15 Allegretto
16 Andantino
17 Etude
18 Minuet No.1
19 Minuet No.2
20 Minuet No.3
21 Happy Farmer
22 Gavotte

Piyano Eşlikleri

23 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations A
24 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations B
25 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations C
26 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations D
27 Twinkle, Twinkle, Little Star Variations E
28 Theme
29 Lightly Row
30 Song of the Wind
31 Go Tell Aunt Rhody
32 O Come, Little Children
33 May Song
34 Long, Long Ago
35 Allegro
36 Perpetual Motion
37 Allegretto
38 Andantino
39 Etude
40 Minuet No.1
41 Minuet No.2
42 Minuet No.3
43 Happy Farmer
44 Gavotte

Suzuki® VE YARDIMCI KEMAN YAYINLARI

SUZUKİ KEMAN 1 VE CD EŞLİKLİ:

NOTE READING

Adventures in Music Reading for Violin
by William Starr
Book 1 00-0618
Book 2 00-0619
Book 3 00-0665

I Can Read Music for Violin
by Joanne Martin
Volume 1 00-0439
Volume 2 00-0427

TECHNIQUE & PRACTICE

Easy Songs for Shifting in the First Five Positions
by Kathryn Bird Kinnard
Book 00-20490X

Fun Improvisation for Violin
by Alice Kay Kanack
Book & CD 00-0773CD

Step by Step
arranged by Kerstin Wartberg
CD only versions include instructions in English, French & Spanish
Book 1A & CD 00-20220X
1A CD only 00-20650X
Book 1B & CD 00-20300X
1B CD only 00-20730X
Levels 2A & 2B also available.
Visit **alfred.com** for more information.

Tap, Clap and Sing!
by Peggy Wise
Note Reading Activity Book 100-6001X
Note Reading Activity Book 200-6002X

77 Variations on Suzuki Melodies: Technique Builders for Violin
by William Starr
Book 00-0617

SOLOS & ENSEMBLES

Duets for Violins
by Shinichi Suzuki
Book 00-00935

I Know a Fox with Dirty Socks: 77 Very Easy, Very Little Songs for Beginners
by William Starr
Violin Book 00-25647

Magic Carpet for Violin – Concert Pieces for the Youngest Beginner
by Joanne Martin
Violin Book 00-27741
Piano Accompaniment 00-27012

Music Plus! An Incredible Collection
by William Starr
Violin Ensemble, or Violin with Viola and/or Cello 00-13950

My Trio Book
arranged by Kerstin Wartberg
Score 00-19640X
Violin 2 ..... 00-19720X
Violin 3 ..... 00-19800X
CD only 00-19990X

TEXTBOOK
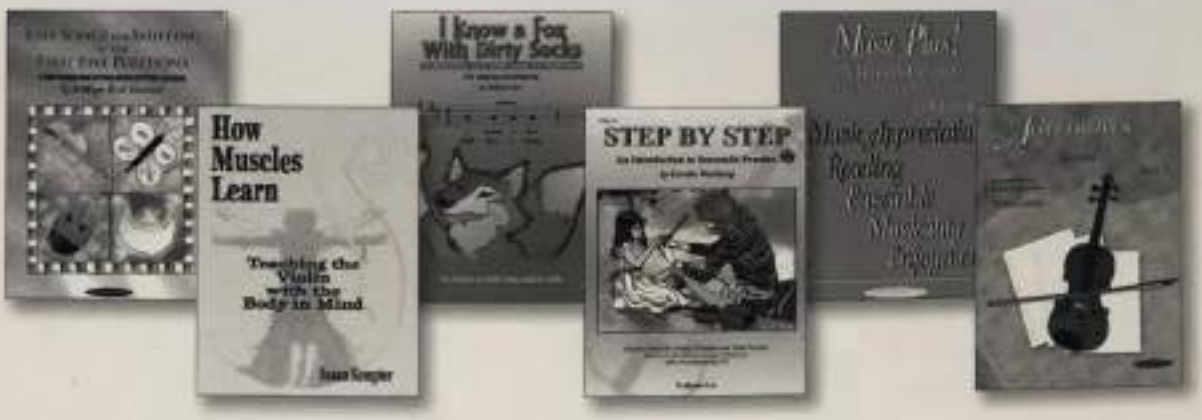
Ability Development from Age Zero
by Shinichi Suzuki, translated by Mary Louise Nagata
Book 00-0580

Diamond in the Sky (A Suzuki Biography)
by Jeriene Cannon
Book 00-40090

How Muscles Learn: Teaching the Violin with the Body in Mind
by Susan Kempter
Book 00-40170

Nurtured by Love: The Classic Approach to Talent Education
by Shinichi Suzuki, translated by Waltraud Suzuki
Book 00-0584
Spanish Edition 00-40330

Suzuki Eğitim Metodu ile ilgili bu kaynakların ingilizce edisyonlarını www.alfred.com adresinden temin edebilirsiniz.



Alfred
alfred.com

Porte MEM
www.portemem.com.tr
PORTE MÜZİK

Sipariş No: PMEM4000
ISBN 978-605-5992-15-6
9 786055 992156